

ՌԱՅԵՐԻՄԱ

THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$5.00

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. IX, No. 6, February 5, 1927

Ճիւղ 9, Նօ 6, Փետրվար 5, 1927

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ԱԻԼԷ ՀԱՅԱԹԸՆԸՆ ՄԻԻՍԹԱԳՊԷԼԻ

Կէչէն կիւն Նիւ Եօրզըն մէջհուր վաըզլա-
րընտան պիրինին մէգըիւր մատտէ իւզէրինէ
պիր Նութզընը տինլէտիւմ: Միւմարիլէյհ Ամէ-
րիգանըն աիլէ հայաթընըն իսթիգպալընա թէ-
հսիր իլլէտէն տէօրթ խուսուսա նազար և տիգ-
զաթ տալէթ էյլէտի: Էվվէլա, գատըն թաթի
սինին միւսթագիլ վէ հուր պիր հալ քէսպ էթ-
մէքտէ օլմասը: Շիմտիքիտէք գատընլար աիլէ-
նին պիր քէօլէսի կիպի եաշամըլ իտի: Օ էրքէ-
յէ մէրպուլթ պիր րէֆիգ հալինտէ, էվլատլա-
րա մուգայլէտ օլուպ էվ իտարէ էթմէքլիքտէ
քէնտի մէվուտիլէթինին դայէսինի պուլուր ի-
տի: Պու սօն վազթլարտա օ իսթիգլալիլէթէ
նաիլ օլմուլ օլուպ հէր ճիհէթտէ էրքէյէ միւ-
սալի հուգուլգա մալիք օլտըզընը իտտիա էթ-
մէյէ պաշլամըլ տըր: Քէնտիսի իլ իլլէյիպ վա-
րա գազանըյօր, օլ փարայը իսթէտիլի կիպի ի-
տարէ էտիյօր, հիւքիւմէթ իլլէրինտէ րէյ սա-
հիպի օլմուլ տըր, քէզալիք էվ իտարէսինտէ
տաիսի միւսալաթ թալէպ էտիյօր:

Իքինճի պիր խուսուս շու տըր քի, չօճու-
ղուն թալիւմ ու թէրպիլէսի էվտէն մէքթէպէ
գալտըրըլմըլ տըր: Պուլնտան էվվէլ վալիտէ ա-
նըն թալիւմ ու թէրպիլէսինէ մէսուլ իտի, շիմ-
տի չօճուլ տէօրթ պէշ սինինտէ, հաթթա տա-
հա էրքէնտէն միլլէթ մէքթէպլէրինէ կէօթիւ-
րիլիլպ օրատա անըն թալիւմ ու թէրպիլէսինէ
մուգայլէտ օլուլուլյօր:

Իւչիւնճիւ պիր վազըա, հագիգի աիլէլէ-

րին էքսիլմէսի տիր: Չօճուղուն թալիւմ ու թէր
պիլէսի վալիտէտէն ալընըպ մէքթէպէ թէսլիւմ
էտիլտիլի կիպի էլպիսէ, թաամ իհթիյաճաթը
տըշարտան թէտարիք էտիլմէքտէ տիր: Պէօյ-
լէճէ վալիտէյէ էվտէ չօգ պիր իլ գալմատըլը
իչիւն աիլէլէր ազալմըլ վէ վալիտէյն վազթլա-
րընըն պէօյիւք պիր գըսմընը էվտէն տիշարտա
կէչիւրմէյէ պաշլամըլար տըր:

Տէօրտիւնճիւ պիր մէսէլէ շու տըր քի, ա-
տմէլէր աիլագի հայաթ հագզընտա միյարը
թէպտիլ էթմէքտէ օլտուլար: Աիլագ իչիւն մի
յար տէյու պազը էսասի մէպտէլէր վէ գաիտէ-
լէր թանըյաճաթ եէրտէ, աիլագըն էսասընը ա-
տմէմին քէնտի արզուլարընտա վէ հիսս ի թա-
պիլէրինին իգնաընտա արայօրլար: Շու հալ-
տա էվվէլէլէ կիւնահ սայըլան նիչէ շէյլէր պու
կիւն արթըգ էօյլէ սայըլմայօր, էհալի արա-
սընտա սայըպ տէյու թագպիհ օլուլան նիչէ հալ
լար պու կիւն թագպիհ օլուլմայօր:

Իմտի պու հալլէրին նէթիճէսի, թապիի նէ
թիճէսի շու օլաճագ տըր քի թէտրիճէն աիլէ
էվվէլէլէ էհէմմիլէթ վէ թէմքինին դայ էտէ-
ճէք վէ էրքէք գատըն արասընտաքի ալագա ա-
գատ մուհապպէթ տէնիլէն հալը քէսպ էտիպ
հէր քէս իսթէտիլի քիմսէ եա քիմսէլէրլէ իս-
թէտիլի միւստէթ ալագատա պուլուլնաճագ
տըր:

Շիմտիքի իւնսի գուվվէթլէրին թէէսիրի
ալթընտա թապիի գալաիտ իլէ աիլէ հայաթը-
նըն միւսթագպլէտէ պէօյլէ պիր նէթիճէյէ եէ-
թիլէճէյինի խապէր վէրմէք կիւն պիր շէյ տէ-
յիլ տիր:

Լաքին պու արզուլանաճագ պիր հալ մը

տըրը: Ալէմտէ իշլէյէն թէքեամիւլ թաիտէսի
 պու շարթլար ալթընտա իշլէյէն պու գուվվէթ-
 լէրի պիզզարուր պու նէթիճէյէ կէօթիւրլէճէ
 տիր տէմէքլէ, պու նէթիճէ էն էյի նէթիճէ
 տիր տէմէք իսթէնիւմէզ: Թէքեամիւլ (Էվօլյու-
 շըն) իբի Էօլտա իշլէր, պիրի թէրազզը տըր քի
 տահա քեամիլ հալա կէօթիւրլէր, պիրի թէ-
 տէննի տիր քի տահա էտնա հալա տիւշիւրլէր:
 Շիրքէթ ի պէշէրտէ Կէօրիւլէն շու գուվվէթլէր
 իսէ աիլէ հալաթընը Էիւքսէլտէն տէյիլ Էլլա
 աչազը էնտիրէն, գուվվէթլէր տիր:

Էկէր միւսթագպէլտէ պիր միլլէթին աիլէ
հայաթը պէօյլէ խօտպին վէ Ֆէրտի վէ սատէճէ
շախաըն արզուլարը իլէ իտարէ օլունան տար
պիր շէքլ ալաճագ իսէ , օլ հալ հայվանաթ հա-
յաթընըն էտնա տէրէքէսինէ էնմէք տէմէք օլա-
ճագ տրը :

Առէմ թապիաթ գումվէթլերինն հինտէ սիւրիւբլէնիպ կէօթիւրիւէճէք օլան պիր վարլըզ տէյիւ, իլլա օլ գումվէթլէրի թէտէննի թարիգինտէն, թէրապզը եօլունա չէվիրէպիլէն պիր վարլըզ տըր :

Պու խաթիւպին պահսը Ֆիքրիմիգտէ միւլ-
լէթիմիզ արասընտա աիւլէ Հայթընը միւս-
թազպէլի մէսէլէսինէ տաիւր էփէյի սիւսլլաւ
ույանտորտոր :

Մուհամաճէրէթին էն աղբը տարպէսի պիղիւն
ախիէ հայաթըմզըն իւզէրինէ տիւշմիւշ տիր։
Տիւշմէնիէրմիդիւն սիյասի հիւճիւմիւնտէն զի-
յատէ իւնսի հայաթըմզա օլան հիւճիւմլէրի
խարապաթ իճրա էյլէմիւշ տիր։ Էրմէնի քէնտի
ախիէ հայաթընըն իֆֆէթ վէ փաքլիյինտէն տօ-
լայը իֆթիխար էտէր իքէն օլ հայաթըմզը
խան ու խարապ էյլէտիւէր։ Պօզուլան իւլէրի
տիւզմէք, զայ օլան սէրվէթի թօփլամազ, եր-
ջըլան էվլէր հէրինէ էվլէր, ազալլի գուլիպէ-
յէր պինա էթմէք նիսպէթէն գօլայ օլտը․ Լա-
քին խարապ օլան ախիւլէրի պինա էթմէք նէ՛
կիւճ պիւր իշ տիր։ Կէնճ գատընլար էսարէթ-
տէ, կէնճ օլլանլար պէքէար էօմր կէշիրմէք-
տէ, հէնի մուհիթ իշինտէ գըզլար վէ օլլանլար
հէնի ուսուլլարա ալըշմազտա, ախլազիյէթին
այարը, էսասի մէպտէլէրտէն, շախսի արգու-
վէ իշթիհայա թէպտիւլ օլմազտա, սեռային ա-
լազալար Արապլար արասընտա պիւր չէշիտ,
քէմբլէրտէ պիւր չէշիտ, Էվրօփա միւլէթլէրի
արասընտա պաշգա պիւր չէշիտ, Ամէրիգանըն
շիմալընտա վէ ճէնուպինտէ պաշգա պիւր չէ-

չիտ, մուհամադիւրէրնքի պիր չէչիտ, որբւարընքի պաշգա չէչիտ, Հայաստանտա տա պիւսպիւթիւն պաշգա չէչիտ : Իմտի միւլէթճէ աւիլէ հայթըմըզըն միւսթազպէլի նէ տիր . նէրէյէ տօղբու կիտիյօրըզ :

Իշթէ մոռնիմմ սիւալ պոլ տըր :

Պու. սիւսալը կէննէլէրիմիզ նազարը Եթիպա
րա արմալը տըրլար, վալիտէյն միւթալէա էթ-
մէլի, միւրչիտէրիմիզ անը թէթէպպիւ էթմէ-
լի, քիլիսէլէրիմիզ անը թամիզ էթմէլի տիր-
լէր: Կէնն օղլանլարըն վէ կէնն գըզլարըն հա-
յաթը, էրքէքլէրլէ գատընլարըն միւնասէպէ-
թի, աիլէ թէշքիլի թաթլիզ մէսէլէսի, հէվ
սիւշիւնիւլէնէնք մէսէլէլէր տիր: Ճիտտէն վէ
ֆէննէն տիւշիւնէնէք մէսէլէլէր տիր: Սալթ շու-
ղէյտէն եա պու մէսէլէքտէն իշթիքիւն էթմէք տէ
յիլ, իլլա միւշքիւլաթը կէօրիւպ անա եօլ պոււ-
մազ կէրէք տիր: Յօզսա միլլի սէֆրինէմիզ չօզ
կէշմէգտէն սարպ գալալարա չարիլըլարազ գա-
զագէտէ օլաճազ տըր:

3. 9. 9.

ՎԵՐ. ԳԷՈՐԳ ԳԱՍԱՐՃԵԱՆ

Վեր. Գէորգ Գասարեանն անասլ Քիլիսլի
օլուպ Մարաշ իւմ ի իւահիյ մէքթէպինտէ պիզիւմ
պուլունտուղումըզ սընֆըն ազասընտան իտի :
Ազտէմճէ քիֆայէթ միգտարը մէքթէպի թալիւմ
կէօրմէմիշ օլտըզը վէ իւմ ի իւահիյէ քէմալ չա
չընա եէթիշտիքտէն սօնրա կիրմիշ օլտըզը ի-
շիւն տէրալէրինտէ նիսպէթէն զաիֆ իտի : Լա-
քին քէնտինին տինտար հայաթը վէ լաթիֆ թա
պիաթը իլէ սընֆըն տիկէր ազալարը իւզէրին-
տէ թէէսիրի զայէթ կիւզէլ իտի :

Մէջըձպի պիթիւրտիւտէն սոնրա Մարաշ
Եազըննտաքի Ֆընտըճազ գարիյէսինէ չօպան
Թային օլուճտը: Կէրէք օրատա կէրէք սոնրա
կիթտիյի տիկէր քիլիսէլէրտէ քէնտի իզթի-
տարը տաիրէսինտէ փէք Փախտէլի պիր սու-

ընթացի վրա տիր: Պոռնոգրաֆիկ մահալարտա սալթ քննարկ ճեմաարթը արասընտա տէ-
յիւ, իլլա օլ դարիյէլէրին ճիւղէ էհալիսի ա-
րասընտա քննարկն տօղրու հիւրմէթ վէ ճիտտի
մուհապպէթ հիսսի հասըլ էյլէմիշ տիր: Պու-
սըն սըրըլ իսէ շուրատա իտի քի քննարկի սա-
տէտիլ պիր առէմ վէ ճիտտի պիր Քրիսթիան
օլմազլա պէրապէր հէր քէսէ պիւա Փարզ քէն-
տի էլինտէն կէլէն խըտմէթի էյլէմէյէ հազըր
պոռնոգրաֆիկ իտի: Իֆա էթտիյի խըտմէթլէրի
տէ էն թապիի պիր վազիֆէ իմիշ կիպի իճրա
էթտիքտէն սօնրա անլէր իշիւն պիր կէօնէ մու-
զապէլէ մէմուլ էթմէյէրէք կէչէր իտի:

Պիզ պիր միւտտէթ Այնթապըն Գայաճըզ քի
լիսէսինտէ Կիրակիլէրի վազ վէրմէյէ տալէթ
թլոնտոռլոմուզտա, քիլիսէ՝ քննարկ արասըն-
տա չօպանլըզ վազիֆէսինի իֆա իշիւն պիր
րուհանի մէմուլ արատըղընտա պիզ վէր. Գա-
սարճեանը թալիսի էյլէտիք: Պազըլար պիր
քէօյ վազըղըն Այնթապ ճեմաարթը արասընտա
Փաիտէլի պիր սուրէթտէ իշլէյէճէյիւն չիւպհէ
էթտիլէր իսէ տէ, նիհայէթ տալէթ էյլէտի-
լէր: Օրատա պոռնոգրաֆիկ պիր սէնէ միւտտէթ
զարֆընտա էօյլէ ֆէտաքեարանէ, հալիմանէ
վէ ճիտտի պիր սուրէթտէ իշլէտի քի, այրըլա-
ճազը վազթտա պիւթիւն ճեմաարթ քննարկն
մէմուլնիյէթ վէ մուհապպէթլէրինի պէյան էյ-
լէտիլէր:

Պատ. Գասարճեան պու սօն սէնէլէրտէ
կէօզլէրի զարֆլէնիպ իշի պրազմաղա մէճպուր
օլտու իսէ տէ, րահաթ տուրամայլա էվլէրի վէ
հազըն քէօյլէրտէքի մուհաճիլլէրի զիյարէթ
էտիպ անլէրի թէսէլլի էթմէքտէ տէվամ էտէր
իտի:

Պիզէ եազտըղը սօն մէքթուպտա վիւճուտ-
ճա փէք զարֆլէնիշ օլտըղընը, լաքին հալա
քննարկ խասթա եաթաղընտա քիլիսէլէր վէ չօ-
պանլար իշիւն տուա էթմէքտէ իտիյինի վէ
վազթը թէքմիլ սալըլընճա իշլասքեարըն հու-
ղուրունա նաիլ օլմաղա միւնթազըր պոռնոգ-
տոռլոնը եազմըլ իտի:

Յ. Գ. Գ.

Տուա կիւնիւն անախթարը վէ կէճէնին քի-
լիտի տիր. Ֆիլիֆա Պրաւս

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ԱՏԻ ՀԱՅԱԹ ՏՈՒԱՍԸ

Տինի հայաթտա տէրին թէճըրիպէլէրի օլան
զաթլար պազէն րուհանի միւթալէալարա օլ
գատար զափըլըլար վէ մանէվի ալէմին հա-
գիզաթլարընտա օլ գատար միւթէնսիւր օ-
լուրլար քի, օլ հալլարըն տէվամընը արզու է-
տէրէք պու էօմրիւն իշլէրինի ունուտուրլար,
հաթթա պազէն պու հայաթտան վազ կէչիպ՝
պիւսպիւթիւն օլ մանէվի ալէմտէ եաչամազ իս
թէրլէր: Ելպէթ օ կիպի զաթլարըն պու նէվ պա-
սար զէմանլարը փէք աճայիպ հալլար տըր:

Վէ պազէն րուհանի ալէմին պու խօշ մէն-
զարէլէրի հազընտա վէրտիլէրի թարիֆլէր-
տէն միւթէնսիւր օլան պաչա միւթիլլէր պու
նէվ աճայիպ հալլարա հասրէթ չէքէրէք քէն-
տիլէր տէ օ կիպի մէնզարէլէր կէօրմէք, օ
կիպի հիսսիյաթտան կէօթիւրիւլմէք իսթէր-
լէր: Անլէրէ հայաթըն առի խըտմէթլէրի, ա-
տի վազիֆէլէրի փէք պալաղը կէօրիւնիւր, վէ
օլ եիւքսէք հալլարա քննարկէր տաիի նաիլ օլ-
մազ իշիւն պու առի սալտըլարը վազիֆէլէրի
ոնուտուլա քննարկ քննարկէրինի օլ զարիպ թէճ-
րիպէլէրին թահսիլլէն վազֆէ էտէրլէր:

Պու եանլըլ տըր. էվլէլա քի պու նէվ պա-
սար ազլարըն տալէթ վէ նասիպի տիր: Պու
էօյլէ աթիլէ տիր քի անա ազլար նաիլ օլուր:
«Մէվհիպէ»լէր միւթէնէվլի տիր վէ հէր առէմ
հէր մէվհիպէյէ թալիպ օլաճազ տէյիլ տիր:

Տիկէր պիր եանլըլ շուրտա տըր քի, հա-
յաթըն վազիֆէլէրի էհվէն վէ իհմալ էտիլէճէք
չէլլէր տէյիլ տիր: Պիր վալիտէնին քէնտի էվ-
լատլարընա տօղրու վազիֆէսի, պիր փէտէրին
քէնտի խանէսինէ տօղրու վազիֆէսի, պիր կէն
ճին թալիմ վէ թահսիլ իշիւն վազիֆէսի, պիր
խասթանըն սապր ու թէհամմիւլ վազիֆէսի,
պիր տօզթօրըն քէնտի խասթալարընա տօղրու
վազիֆէսի, պիր ամէլէնին իշ սահիպինէ վէ իշ
սահիպինին քէնտի ամէլէսինէ տօղրու վազի-
ֆէսի, հէփ պուլլար մուզատտէս վազիֆէլէր
տիր: Անլէրին իճրասը Ալլահըն իտարէսինտէ
վէ Ալլահա իֆա էտիլէն խըտմէթլէր տիր:

Պիր առէմ հայաթըն էն առի սալըլան վա-
զիֆէլէրինի իֆա էտէրէն Ալլահըն հուզուրու-
նը վէ անա օլան ալազասընը հիսս էթմէլէ հէմ
հայաթը իլահիլէնտիրի, հէմ հազիգի առէմ-

լիյինի իճրա էտէր: Ասլ առէմ օլմադ իչիւն հա-
յաթըն հէր պիր տաիրէսինտէ իճրասընա տա-
վէթ օլունտուղումը վազիֆէլէրի քէմալ և սա-
տազաթլէ իճրա էթմէմիդ շարթ տըր:

Իլհամ եալընը միւթալէա վէ տուատա կէլ
մէզ վէ տուա սալթ տիդ իւզէրինտէ եա քիլիսէ
տէ արզ օլունմազ: Մուհապպէթ վէ մէհհամէթ
տէն, հազդ վէ վազիֆէ հիսսինտէն նէշէթ էտէն
հէր պիր Ֆիլի, Ալլահա թախսիս էտիլմէքլէ
պիր տուա օլուր, վէ պու կիպի տուալար նիչէ
տէֆա իլհամըն էն միւթասիր վէ տէրին մէնպա-
լար տըրլար:

Եէյլ մուալլիմէրինտէն Փրօֆ. Թուիտի-
նին թասնիֆ էթտիյի պիր շիրտէ պու նօթթա
կիւզէլ րէսմ էտիլմիշ տիր: Անըն թէրճէմէսինի
աթիտէ վէրիյօրըլ:—

«Է՛յ ճիւմլէ պէշէրին րահիմ ֆէտէրի. սէն
րուհլարըմըն նէօրիւնմէզ տօթու սըն: Սէ-
մալթըն Րապպը, լաքին գալպլէրիմիդին ա-
զիդ միւսաֆիրի սին: Վէ իշթէ տուալարըմըլը
սանա արզ էտէրիդ: Սէն իսէ իլահի աթիյէլէ-
րինի պիզէ իհսան էթմէք իչիւն ինսանի լիսան
իլէ անլէրի թալէպ էթմէքլիյիմիդէ պէքլէմէգ-
սին: Զիրա պիզիմ րիւյալարըմըլ, հասրէթլէ-
րիմիդ, խըտմէթլէրիմիդ վէ հայաթլարըմըլ
սէնին հուղուրընտա տահա զիյատէ սէվկիւլիւ
տուալար տըրլար: Պու տուալար էյի օլսա եա
քէօթիւ օլսա, անլէր կիզլի էֆքեար, մախֆի
փլանլար, իճրայա գօնմուշ եա գօնմամըլ Ֆիքըր
լէր օլսա, հէր քէսին գալպլինին տէրինլէրին-
տէն սուտուր էթմիշ օլտըլը իչիւն հէր պիրինի
տէ տինլէրսին: Րէճա էտէրիդ տուալարըմըլը
ինսանի ճիւրուֆտան փաքլա վէ հայաթլարը-
մըլը սէնին հայաթընլա ահէնկէ կէթիւր շէօյլէ
քի տիդ իւսթիւնտէ սէնտէն թալէպ էթտիյիմիդ
աթիյէլէրինի ալմադ իչիւն չապալայալմ:

Պիզտէ էն էյի օլսան շէյլէր սէնին իզհարըն
տըր, վէ էն եիւքսէք հասրէթլէրիմիդ սէնին ի-
րատէթին տիր: Սէվտիյիմիդտէ սէնին սէտա-
նը իշիթմիշ օլույօրըլ. վէ օլ սէտայը տինլէր
վէ սիւքիւթ օլուրըլ:

Իրատէթինի պիզիմքինէ թապի գըլմադ իս
թէմէյիդ. անճադ պիզիմ իրատէթլէրիմիդին
սէնինքինէ մէզճ օլմասընը իսթէրիդ, Ֆէրեսա
իլէ սէմանըն գափուլարընը վուրմագտան իսէ,
սէնին իլահի հայաթընը եաշամադ իսթէր իդ:

Սէն մուհապպէթ վէ հազիգաթլէ պիզի ա-
րարսըն, պիզիմ սէնի արատըլըմըլտան զիյա-

տէ սէն պիզի արարսըն: Վէ աշըլմըլ գափուլար
տան սէնին գուվվէթին պիզիմ րուհլարըմըլա
սէնիդ տալալարը կիպի Ֆէրասլան էտիպ կի-
րէր:

Սէնի ուզադտան ուզադա արամայօրըլ նէ
տէ սէնտէն ալամէթլէր թալէպ էտէրիդ, ան-
ճադ սանա հայաթըմըլ, մուհապպէթիմիդ վէ
խըտմէթլէրիմիդլէ իպատէթ էթմէքլէ գանա-
աթ էտէր իդ, վէ պիւթիւն վարըլըմըլըն սէ-
նին օլմասընա միւնթազըր ըլ:»

ՊԵՇ ՏԱԳԻԳԷ

Վազթըլլէ միւպէշէրին պիրի՝ շէհրին
հապսխանէսինին գափուլարը չալըպ՝ հապսխա
նէ միւսիրինտէն՝ մահպուսլարա պիր գաշ սէօզ
սէօյլէմէք իչիւն միւսաատէ թալէպ էյլէտի:

Միւտիր. — «Հիշ օլաճադ իշ տէյիլ: Սէնին
կիպիլէրի չօդ կէօրմիւշիւմ: Շիմտի սանա միւ-
սաատէ էթսէմ՝ ազընտան պիր սաաթ սէօյլէր-
սին — պիր նէթիճէ վէրմէմէք շարթըլլէ» տէ-
յէրէք գափուլը գափամադ իսթէտի:

Միւպէշէր — «Քեաշքի աղըր պիր մէսու-
լիյէթ թահթընտա օլտըլընը պիլիպ՝ մահպուս-
լարա՝ պիր գաշ սէօզ սէօյլէմէքլիյիմէ ֆուրսաթ
վէրէ իտին: Զիւն օլապիլիւր քի պէնի տինլէյէ-
ճէք օլանլարտան պիր թէք ճան — քի պիւթիւն
տիւնեսատան գըլմէթլի տիր — մէսլէքինի թէպ
տիլ էտիպ՝ եէնի պիր էօմր եաշամադա գարար
վէրիւր վէ «Եէնի առէմ» օլուր: Օլ էօլիւմսիւզ
ճանլարը պու ֆուրսաթտան մահրում էթմէյէ
նասը՝ լրազի օլուրսըն» տէյու մուգապէլէ էթ-
տի:

Պուլըն իւզէրինէ Միւտիր՝ գարարսըլ պիր
հալտէ գաֆասընը գաշըմադա պաշլատը: Հէմ
միւպէշէրէ միւսաատէ էթմէք իսթէմէյօրտը,
հէմտէ այնի վազթտա իչէրտէքիլէրին ճանլարը
իլէ օյնամադ գամիրինէ տօգանըյօրտը:

Էնճամ միւպէշէրէ շու թէքլիֆի սուլտու
«Սանա սէօյլէմէք իչիւն պէշ տազիդէ վէրիւր
իմ: Զիյատէ սէօյլէտիյինիդ կիպի սէնի տէ քէն
տիլէրէ արգատաշ էտէրիմ: Պու փազարըլա
րազի իսէն իչէրի կիր» տէյիպ գափուլը աշտը:

Միւպէշէր — «Փէք ալա, օլ պէշ տազիդէ
պանա քիֆայէթ էտէր» տէյիպ իչէրի կիրտի:

Պուլըն իւզէրինէ միւտիր չանը չալտը, վէ
հապսխանէսին սէքէնէսի սալօնա թէճէմիւ
էթտիլէր:

Միւսկէշէր՝ շուքէլամար իւն սէօյլէմէյէ պաշլատը:

«Տօսթլարըմ, Միւսիւր՝ սիգէ սէօյլէմէյէ լիյիմ իչիւն անճաղ պէշ տազիգէ Ֆուրսաթ վէր տի: Պէշ տազիգէ ուզուն պիր վազթ տըր: Պուրատա պուլունմազլըղընզա սէպէպ օլան ա- տըմը պէշ տազիգէտէն էքսիք վազթտա ալմը- սընըզ:

Յօլուն իքիյէ այրըլտըղը նօգթայա կէլտի- յիմիգտէ՝ հանկըսընը սէչէճէյիմիգ պէշ տէյիլ, պիր տազիգէլիք մէսէլէ տիր: Նէֆրէթ, ինթի- գամ, քին վէ հասէտ իւն տօլտուղունուզտա՝ տօղրու հա եանլըշը, խայր հա շէրրի ինթիխապ էթմէքլիյիմիգ պիր տազիգէնին իչի տիր: Պուհ րան նօգթալարընտա պուլունտուղըմըզ սըրա- լարտա պէշ տազիգէ գանն էտէրսին էպէտիլիք գատար ուզուն կէօրիւնիւր:

Էյէր պունտան պէօյլէ տօղրու վէ փաք պիր էօմր եաշամաղա նիյէթ էտէր իսէնիգ՝ պու գա- րարընըզը պիր սանիյէտէ վէրիւր վէ պազիտէ գալան 4 տազիգէ վէ 59 սանիյէտէ սէվինիւրսի- նիգ:

Ճիւմլէնիգտէ խաշտաքի խըրսըզլարըն վա- գըսսընը տէրխաթր էտէրսինիգ: Անլէրտէն պի- րի փէք ինատ օլուպ՝ փէք իսթիմալ պինլէր- ճէ սաաթ սօնրա (էյէր սաղ գալսա իտի) ինատ լըղընտա եինէ տէվամ էտէճէք խտի: Լաքին օլ պիրի թէվպէ էտիպ էպէտի սաատէթէ նաիլ օլ- տու: Անըն թէվպէսի պիր տազիգէնին ալթմըշ- տա պիրինտէ վազը օլտը: Այնի սանիյէտէ վէ- րիլէն գարարա կէօրէ՝ պու իքիտէն պիրի է- պէտէն հէլաք, օլ պիրի իսէ էպէտէն խէլաս օլ- տը:

Թամմ պէօյլէ տէ միւսթապէլ էօմրտէ նէ օլաճաղընըզ՝ պիր քէֆ սանիյէտէ վէրէճէյի- նիգ գարարա մէրպուլ տըր: Հէփինիգտէ տօղ- րու վէ եանլըշը, խայր վէ շէրրի պիլիւրսինիգ: Իմտի նիչիւն էյի պիր գարարա կէլմէքտէ թէէ խիր էտիյօրսընըզ:

Սէվկիւլիւ տօսթլարըմ: Սիգէ սէօյլէմէյէ իչիւն պանա վէրիլէն վազթըն պիթմէսինէ տահա պիր տազիգէ վար: Փազաթ վազըմ պիթ միշ տիր:»

Ինկիլիգէտէն միւթէրճէ
Ն. Յ. ՅԱՐՈՒԹԻԻՆԵԱՆ

Լօս Անկիլըս

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ԵԻԻՐԻՔ

Գալպ քէնտիլիյինտէն իչլէյէն պիր մաքի- նա տըր: Անըն քէրէսթէսի էօյլէ պիր նէվ աղա- լէթ տիր քի գօլայճա թահրիք օլունուպ պիւղիւ- լիւր վէ աշըլըր վէ պու թէէսիւր աղալէթին պիր գըսմընտան օլ պիրինէ նազլ օլունուր: Ասըլ հարաքէթի մէյտանա կէթիւրէն գուվլէթ տա- խի քէնտիլին իչիւնտէ հասըլ օլուր: Ինսանլար պէօյլէ պիր մաքինա եափմաղա շիմտիյէ գա- տար մուգթէտիր օլամատըլար: էօյլէ պիր մա- քինա քի գուվլէթ խարիճտէն տէյիլ քէնտիւն- տէն հասըլ օլսուն վէ անը տաիմի հարաքէթտէ սազլասըն:

Գալպին տէօրթ թանէ հիւճրէլէրի վար, սաղ վէ սօլ, եօգարը հիւճրէլէր վէ սաղ սօլ ա- չաղը հիւճրէլէր, քի եօգարըքիլէր քիւչիւք օ- լուպ՝ աշաղըքիլէր պէօյիւք վէ տահա գուվլէթ լի տիրլէր: Գան վիւճիւտիւն հէր թարաֆըն- տան թօփլանըպ՝ պէօյիւք պիր պօրու իւն սաղ- տաքի եօգարը հիւճրէլին իչիւն տէօքիւլիւր: Պու հիւճրէլին աղընտա անա րահմինտէքի հա յաթտան պազիյէ պիր մատտէ վար տըր քի գան օնա տօգունտուզտա թահրիք օլունուպ սըզը- լըր վէ գանը սաղ աշաղը պէօյիւք հիւճրէյէ եօլ- լար: Օ անտէ սաղ պէօյիւք հիւճրէ տախի սը- գըլըպ գանը պէօյիւք պիր պօրու իչիւնտէն ագ- ճիյէրէ եօլար քի օրատա հալա իւն թէմաս է- տիպ թէմիլլէնսին վէ գըրմըզը թէմիլ գանա թահվիլ օլսուն:

Տիգգաթա չայան տըր քի սաղ աշաղը քի հիւճրէ սըզըլըպ գանը եօգարը աթար իքէն կէլ տիյի եէրէ եանի սաղ եօգարը հիւճրէյէ կէրի կիթմէզ, չիւնքի օրտա թուլումպա գափաղը կի պի պիր գափազ վար տըր քի աշաղը տօղրու ա- չըլըր, ամմա եօգարը եիթիլտիքտէ գափանըր վէ պիր տամլա գան կէրի կիթմէզ, քեաֆֆէսի ագ ճիյէրէ կիտէր:

Ագ ճիյէրտէ գան թէմիլլէնտիքտէն սօնրա թօփլանըպ պաշգա պիր պօրու իւն սօլ թարա- ֆըն եօգարը հիւճրէսինէ տէօքիւլիւր, օ անտէ պու հիւճրէ տախի սըզըլըպ պիւղիւլտիւրտէ գան ալթընտաքի պիր տէլիքտէն սօլ աշաղըքի հիւճրէյէ տէօքիւլիւր: Պու թէմիլ գան տըր քի սօլ պէօյիւք հիւճրէ լասթիք շիւրինկա կիպի սը- գըլըպ օնու պէօյիւք տամարտան վիճուտին հէր

Թարափընա աթար: Գօլտա վէ վիճուտին պաշ-
գա Թարափընտա փարմաղըմըղա տօգուռնան,
նապղ տէնիլէն հարաքէթ իշթէ պու տըր, եանի
սօլ եիւրէյին սըզըղ գանը վիճուտէ աթմասը
հարաքէթի տիր: Գան տամարլար իշինտէն զօր
լալըղ կէչէր իքէն փարմաղըմըղն ալթընտան
կէչտիյինի տուլարըղ:

Գալպին պու պիւթիւն հարաքէթլէրի պիջ
սանիյէ իշինտէ վուգու պուլուպ տազիդէտէ
60-70-80 տէֆա պու ճէվէլան վուգու պուլուր:
Պու հարաքէթլէր զայէթ նիզամըլ օլուպ գալ-
պին սըզըլմասը, գանըն կէչիպ գափաղարըն
գափանմասը սէսի գուլապ իլէ իշիտիլը, վէ
հէր տէֆատա գալպին չարփմասը հարաքէթի
էլ իլէ տուլուլուր: Պու հարաքէթ էյէր նիզամի
օլմազ իսէ գալպտէ պիր իլլէթ եա գուսուր վար
տէմէք տիր:

Գալպին իլլէթլէրի իքի նէվ տիր: Պիրին-
ճիսի ուզվի եանի գալպին քէրէսթէսինտէ եա-
խօտ գափաղարընտա պիր թէպտիլաթ եա էք-
սիքլէք օլմասը տըր: Չօգ տէֆա րօմաթիզմօ եա
պաշգա իլլէթլէր սէպէպինտէն գալպին իշինի
գափալայան ինճէ գար իլթիհապլանըղ օ տէլիք-
լէրի գափալայան նազիք գափաղար էվվէլա շի-
չէր սօնրա սաղալսա պիլէ պիւզիլիլապ տէլիք-
լէրի էյի գափալամաղ օլուր: Պու հալտէ գալ-
պին պէօյիւք հիւճրէլէրի սըզըլըղ գանը ազ ճի
յէրէ եա վիճուտէ աթար իքէն արատաքի տէլիք
էյի գափանմատըղը իշին պիր գըմը կէրի քիւ
չիւք հիւճրէյէ կէչէր վէ կէրէյի կիպի պօշալ-
մաղ, նէթիճէսի տամարլարտա գանըն չօղալ-
մասը վէ սու գըմընըն սըզըղ էթլէրին արատըն
տան թօփլանմասը օլուր: Պէօյլէճէ անաղար,
էլլէր, եիւզ շիչէր, գարնըն իշինէ սու թօփլա-
նըր, ումուճի իսթիսգա օլուր: էյէր ազ ճիյէր-
տէն կէլէն գան էյի պօշալմալըղ կէրի վուրուր
իսէ՝ ճիյէրտէ գան չօղալըր, նէֆէս տարըղը
գան թիւքիւրմէք վէ եիւզիւն շիչմէսի կիպի
ալամէթլէր վէրի:

Պու նէվ գալպ խասթալըղլարը շիֆա պուլ-
մաղ, օ գափաղարը թէքրար եափմազ միւմըին
տէյիլ տիր, վէ պիր զէման եիւրէք ազսազ թօ-
փալ իշլէյիպ պիր կիւն տէ էօլիւմէ սէպէպ օ-
լուր:

Օլ պիր ճինա գալպ խասթալըղլարընտա
եիւրէյին քէրէսթէսի վէ գափաղարը սաղլամ
օլուր իսէ տէ եիւրէք չարփար եախօտ նիզամ-
սըղ իշլէր, պու ուզվի տէյիլ վազիֆէտէ օլան

գուսուր տըր, սէպէպի իսէ գանըն իշինտէ գէ-
հիրլի եա մուզիր մատտէլէր ճէվէլան էթմէսի
տիր:

Պու զէհիր էքսէրի միտէտէն եա պաղըրսազ
լարտան կիրէն զէհրլէր տիր. միտէտէ հազմ
եօլուռտա օլմազ իսէ եախօտ միտէ վէ պաղըր-
սաղլար թէնպէլ օլուպ թաամը վազթընտա
հազմ էտիպ պազիսինի տէֆ էթմէզ իսէ թէաֆ-
ֆիւն էտիպ փթօմէյն տէնիլէն մուզիր մատտէ-
լէր հասըլ էտէր. պուլար գանտա ճէվէլան էթ
տիրինտէ եիւրէք իւզէրինէ ֆէնա թէսիր հասըլ
էտիպ թահրիք էտէրլէր վէ չարփընթը հասըլ օ-
լուր: Չօգ տէֆա տա նիզամսըղ չարփար իւշ
պէչ վուրուպ պիր տուրուր. նէֆէս քէսիքլիյի
հասըլ էտէր: Պու հալ միտէյի իսլահ էտիպ պա-
ղըրսաղլարա հարաքէթ վէրմէք իլէ հէր կիւն
միւլալիմ օլմազ իլէ տէֆ օլուռուր: Հատտը
գաթընտա թէհրիքէլի տէյիլ իսէ տէ միւլալէլա
օլանը գօրգուտուր վէ վիճուտ հարաքէթինէ
մանի օլուր:

Եիւրէք չարփընթըր վէ նիզամսըղըրընըն
էն պէլի սէպէպի ինսանլարըն քէնտի էլլէրի ի-
լէ ճալըղը զէհրլէր տիր: Պուլար գահվէ, իշ-
կի վէ թիւթիւն տիր: Գալպի նիզամսըղ չար-
փարազ, նէֆէսի տար վէ քէնտիլէրի վիճուտ
հարէքէթի էտէմէյէն քիմսէլէրին եիւզտէ տօգ-
սանը գահվէ վէ թիւթիւն եիւզիւնտէն գահմէթ
չէքմէքտէ տիրլէր:

Պիր գաչ հաֆթա էվվէլ նիւ Եորքտա Ագա-
տէմի ալ Մէտիսինտէ, եիւրէք նիզամսըղըրը
հազգընտա պահալար օլտու, տօգթօրլարըն էն
մէշհուրլարընտան Տօգթ. լէմպէրտ, քէնտի ու
ղուն թէճրիւպէսինտէն պահա էյլէյիպ տէտի քի
«Եիւզտէ 90 գալպ ինթիզամսըղըրընըն գահվէ
վէ թիւթիւնտէն օլտուղունու կէօրմիւշ իմ:
Պուռա թէպապէթճէ գաֆէյն վէ նիգօթին գէ-
հիրլէնմէսի տէնիլի: Իշկինին վէրտիյի խա-
սարաթ պէօյիւք տիր. լաքին իշկի հիշ տէյիլ
պու տէրէճէ ումուճի տէյիլ տիր վէ հէր ֆէր-
տէ ալազասը օլան պիր շէյ տէյիլ տիր: Իշկի
ալգօհօլ գալպի գամչըլար, գօշտուրուր, եօ-
րար... Լաքին իշէն հէր քիմ օլուրսա օլտուն օ-
նա պիր արա վէրի, գալպին րահաթ էտիպ քէն
տի քէնտինի պուլմաղա վազթը օլուր: Հէր
կիւն վէ հէր սաաթ կիճէ կիւնտիւզ իշէն ազ
տըր, լաքին գահվէ ալլէլսուսուս թիւթիւն էօյ
լէ տէյիլ տիր: Թիւթիւն եախօտ նիգօթին հէր
սաաթ հէր վազթը վիճուտէ ալընըղ զէհրլէն-

մէք իշխնէ տէ՛վամ էտէր. գալալ իւր տէ՛ֆա չար-
փար, թահրիք օլուր, նիհայէթ սէրիօշ օլուպ՝
սաչմա սափան իշլէմէյէ պաշար: Նիգօթիինն
վէ գաֆէյինինն սէրիօշլուղու ալթընտա էօյլէ
պիր դաիֆլէնիր քի գօշմագ, մէրտիվէն չըգմագ
եա չալըմագ լազըմ կէլսէ չապալար, չըրփը-
նըր, նէֆէսի քէսիլիր:

Թէէսիւֆ օլունաճագ պիր հալ տըր քի գահ
վէ, թիւթինն, իշմէք պիր գուսուր եա ալըպ
սալըլաճագ եէրտէ մօտա վէ քիպարլըգ սալը-
լըյօր վէ տէյիլ եալընըգ էրքէքլէրի, իլլա գա-
տընլարը տաիւր փէնչէսի ալթընա ալըյօր: Պու
կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա գըզլար,
գատընլար էլինտէ սիկարա կէօրմէք, ալաղըն-
տա իփէք չօրապ կէօրմէք կիպի պիր շէյ օլ-
մուշ տըր: Էն ֆէնսաը չու տըր քի պու առէթ-
տէն գուրթուլմագ, իշկի առէթիւնտէն գուր-
թուլմագտան տահա կիւճ տիւր: Իշթէ օ սէպէպ
տէն պու սաթըրլարը եազան հիճապ իլէ եաղ-
մագտա տըր:

Պէն շայէտ պիր գանուն եա եասագ գօյա-
ճագ օլուր իսէմ՝ պու քիրլի, մուղիր, գէհըրի
ֆաիտէսիգ միտէյի, սինիրլէրի կէվշէտէն ին-
սանըն հայաթընըն մէքքէգի վէ ճանընըն էվի
օլան գալպի դաիֆլէտիպ էօմրիւ գըսալտան
թիւթիւնէ գարչը գանուն եափարըմ, եախօտ
թիւթիւն էքմէքլիլի քիւլլիյէն եասագ էտէրիմ:

Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

ԲԱՐԵԿԱՐԳՈՒԹԻՒՆԸ

Յեղաշրջման ովկիանէն կ'անցնի Հայ ժո-
ղովուրդը:

Ընդհանուր պատերազմը, ինչպէս բոլոր
ազգերուն, նմանապէս Հայ ազգին սովրեցուց
ա'յնպիսի դասեր, որոնք Հայութեան ճակա-
տագիրը դարձնեցին:

Քաղաքական թէ տնտեսական, կրթական
թէ բարոյական, յարանունական թէ կուսակ-
ցական եւ այլ բոլոր հաւաքական դաշտերուն
վրայ, նորանոր արշաւներու, նորանոր մրցում
ներու, յաղթանակներու եւ պարտութեանց ա-
կանատես եղաւ Հայ ժողովուրդը, որոնք ան-
հերքելի ճշմարտութիւն մը, անուրանալի իրա-
կանութիւն մը եւ անմոռանալի դաս մը ուսու-

ցանեցին Հայ հասարակութեան բոլոր խափե-
րուն:

Ձեմ կրնար երեւակայել այնպիսի ողջմիտ
Հայ մը, որ այդ բոլոր քաղաքական փոթորիկ-
ները տեսնելով հանդերձ, հասած չըլլար հե-
տեւեալ եզրակացութեան, թէ ա'յսօր ունէ բա-
նէ աւելի անհրաժեշտ պէտք ունինք. —

Ա. — Համերաշխութեան ոգին սերմանելու
եւ հաստատուն հողի վրայ կերտելու նոր սե-
րունդին էութիւնը եւ ամբողջ հոգեբանու-
թիւնը:

Բ. — Թէ, որպէսզի իբրեւ քաղաքակրթուած
ազգ իրաւունք ունենանք ապրելու աշխարհի
վրայ, պէտք է շատ բաներ սովորինք եւրոպա-
կան եւ ամերիկեան ազգերու քաղաքական կու-
սակցութեանց իրարու հանդէպ բռնած քաղա-
քավար, թոյլատու, զիջող եւ իրաւախոհական
դիրքէ, եւ գիտնանք արժանաւորապէս շարու-
նակել ու խոհականութեամբ յառաջ տանիլ այն
քաղաքական պայքարը, որ ո'չ թէ քանի մը
տասնեակ տարիներէ, այլ վեց հարիւր տարի-
ներէ ի վեր կը շարունակուի, միակ իտէալ ու-
նենալով, Հայուն եւ Հայաստանին ազատագը-
րութիւնն ու քաղաքական անկախութիւնը:

Գ. — Թէ, ազգային արժանապատուութիւնը
եւ ինքնագիտակցութիւնը միշտ բարձր պահե-
լու եւ իբրեւ ուրոյն ազգ մը ապրելու համար
պէտք է մեր բոլոր ուժերով եւ կարելի միջոց-
ներով պայքարինք այլասեռման դէմ ու պահ-
պանենք Հայը միշտ Հայ, ո'ւր որ ալ ըլլայ ան,
Հայաստան թէ արտասահման:

Դ. — Թէ մեր ժողովուրդը, մասնաւորաբար
արտասահմանի մէջ, քաղաքական, կրթական
ու բարոյական այլ եւ այլ հաստատութեանց
կողքին, այլասեռումէ փրկելու ամենազօրաւոր
միջոցներէն մէկն է Հայաստանեայց Եկեղեցին,
որ դարերէ ի վեր օրրանն հանգիսացաւ Հայրե-
նի աւանդութեանց, Հայ Լեզուին, Հայ Գրա-
կանութեան եւ մէկ խօսքով Հայ Մշակոյթին:

Ե. — Թէ նոյն եկեղեցւոյն ծոցէն բաժնուած
կամ աւելի ճիշդը խլուած յարանունութեանց,
իբրեւ բոլորովին անջատ հաւաքական մարմին-
ներ շարունակումը ազէտալի եղաւ Հայ ժողո-
վուրդին, բանալով այնպիսի խրամատներ ա-
նոր զաւակներուն միջեւ, որ պատու-պատառը
բաւ անոր ուժերը, ենթարկելով զայն օտարնե-
րու անխիղճ շահագրկութեանց:

Զ. — Թէ ժամանակը հասած է, որ գիրկ-

ընդխառնումի մեծ օրը տեսնէ Հայ ժողովուրդը, այնպիսի օր մը, երբ եթէ անկարելի ըլլայ մեր քաղաքական կուսակցութիւններու քանակը երկու մեծ ուժերու վերածել, գէթ կատարուած իրականութիւն մը դարձած ըլլայ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ անհրաժեշտ բարեկարգութիւնը, համաձայն քսաներորդ դարու ըսկըզրունքներուն, որպէսզի հոն յաճախեն ո'չ թէ միայն Լուսաւորչականն ու Բողոքականը կամ Կաթողիկը, այլ բոլոր անոնք, որոնք իրենց երականներուն մէջ կը զգան Հայ արիւնին նուիրականութիւնը:

Պահ մը սթափինք եւ դիտենք մեր չուրջը: Ո՛ր կը գտնուինք, ի՞նչ վիճակի մէջ, ի՞նչ է մեր նշանաբանը, մեր ուղեգիծը, մեր ճանապարհը, որո՞նք են մեր առաջնորդները, որո՞նք ենք մենք, առաջնորդուողներս, դէպի ո՞ր կ'ուղղուին մեր քայլերը, եւ մէկ խօսքով ո՞ր կ'երթայ Հայ ժողովուրդը:

Ահաւասիկ հարցեր, որոնցմով պէտք է հետաքրքրուի ամէն մէկ գիտակից Հայ, առանց սեռի, յարանուանութեան, կուսակցութեան կամ ոեւէ հատուածային կուսախնձորներ յաւուցանելու եւ զբաղեցնելու հրապարակը:

Հայ ժողովուրդը ի՞նքն է իր առաջնորդը, եւ ի՞նքն է նաեւ առաջնորդուողը: Ժամանակը եկած է, որ իբրեւ մէկ սիրտ եւ մէկ հոգի ոտքի կանգնինք եւ կատարենք ա՛յն, ինչ որ մեր «զգին շահը կը պահանջէ, այն է բարեկարգել Հայ եկեղեցին եւ փրկել զայն այն քայքայումէն, որ բոյն դրած է արգէն անոր սրտին մէջ եւ կը ծծէ անոր արիւնը:

Հայաստանեայց եկեղեցւոյ բարեկարգութիւնը անմիջական է եւ անյետաձգելի: Ժամանակի կորուստ պիտի լինէր հարցնել թէ ինչո՞ւ պէտք է բարեկարգութիւնը, այլ միակ հարցումը պէտք է ըլլայ, թէ ի՞նչպէս եւ ի՞նչ գործնական միջոցներով կրնանք բարեկարգել Հայ եկեղեցին: Տարիներէ ի վեր շարունակուող պայքարը, արտասանուած խօսքերն ու թափուած մելանները բաւական է համարել, որ այդ ուղղութեամբ պատրաստուած ըլլայ արգէն հանրութեան միտքը: Եթէ կան այնպիսիներ, որոնց մտքերը զեռ չեն պատրաստուած այդ ուղղութեամբ, զանոնք կարելի է նկատել իբրեւ հայ իրականութենէն հեռու ապրող, մեր առօրեայ ազգային գործերուն անտեղեակ անհատներ, որոնցմէ ո'չ մէկ օգնութիւն պէտք է

ակնկալէ Հայ ժողովուրդը եւ որոնք փոխադարձաբար ո'չ մէկ բարոյական օժանդակութեան թող սպասեն այս ազգէն:

Այո՛, ժողովուրդը պատրաստուած է եւ համաձայն է եկեղեցական բարեկարգութեան: Պէտք է միայն այն հրապարակ զայ կազմակերպուած, լուրջ, անկողմնակալ, անյողդողդ պերպով եւ յաջողութեամբ, խանդով, եռանքով ու կենսունակութեամբ առկուն, ու գործնական ծրագրերով մը:

Եկեղեցական բարեկարգութիւնը, անհատական աշխատանքի արդիւնքն ըլլալով պատրաստուած ծրագրերով մը հրապարակ նետել պիտի նշանակէր անտեղի, անարդար եւ անգործնական:

Այդ փափուկ աշխատանքը պէտք է կատարուի հարցին քաջատեղեակ, գաղութին վրստահութիւնը վայելող մասնագէտներուն հաւաքական եւ հեղինակաւոր մէկ մարմնոյն կողմէ, որուն իբրեւ համագաղութային ուժ մը կազմուիլը անմիջական է եւ անյետաձգելի:

Որպէսզի յաջողութեամբ պսակուի բարեկարգութեան ծրագիրը, եւ յառաջ տարուի այս յոյժ կարեւոր ձեռնարկը, անհրաժեշտ է, որ յարանուանութեանց մէջ համագործակցութեան ոգին թմրապնդուի: Էական է որ դադրին ծայրայեղներուն ազգակործան եւ սին վիճարանութիւնները եւ բոլոր հատուածներուն կողմէ տեղի տրուի անքակտելի միութեան մը լիզրունքին:

Բողոքականներ, այս բոլորովին նոր քայլը պէտք է նկատեն իբրեւ բողոքական մտայնութեան յաղթանակը, ամենեւին, ոչ ալ Լուսաւորչականներ տածեն այն գաղափարը, թէ Բողոքականներ զոյժումի գալով, կ'ուզեն միանալ իրենց մայր եկեղեցիին: Թո՛ղ միանգամ ընդհիշտ անհետացած լինին այդ գաղափարները: Այդ մտայնութեան գոյութիւնն է որ տարիներու ընթացքին պատճառ դարձած է որ ձախողի մերձեցման ոեւէ մի փորձ յարանուանութեանց միջեւ. այդ տարօրինակ եւ վնասակար մտքերուն պատճառաւ է որ այսօր կը գտնուինք քաոսի մը մէջ, յուսալքման, մոռացութեան եւ ի սպառ ոչնչացման դատապարտուած:

Ամերիկահայութիւնը իբրեւ նիւթական եւ բարոյական նկատելի ուժ մը ներկայացնող միջոցաւոր գաղութ, մեր հասարակական կեանքին մէջ, վերջին տարիներուն կատարած է մեծ

դեր մը, եւ վստահ ենք, որ դարձեալ անոր վիճակուած է խաղալ նկատելի րօլ մը, Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ բարեկարգութեան հանդոյցը լուծելու դժուարին աշխատանքին մէջ:

Բաւական է որ ասպարէզ նետուի Հայ երիտասարդութիւնը, Հայ մտաւորականութիւնը, Հայ կրօնաւորները եւ Հայութեան բոլոր դիտակից տարրերը:

Ուրախ ենք ըսելու որ քիչ թիւ մը չեն կազմեր անոնք, որոնք, ինչ զնով որ ալ լինի, վրձնած են շուտով եւ յաջողութեամբ պսակել այս աւուր նպատակին իրադործումը:

Օ՛հ, ուրեմն, նետուինք ասպարէզ, գործենք միութեամբ, հասկնանք զիրար, ձեռք կարկարենք իրարու, օգտուինք մեր նիւթական եւ բարոյական ուժերէն եւ իրականացնենք Հայաստանեայց եկեղեցւոյ բարեկարգութիւնը:

«Միութիւնը գործութիւն է», ով որ չուզեր միանալ, թող անձր ճակատին դրոշմենք ազգութեան բառը, եւ առանց յուսահատելու, առանց ընկրկելու յառաջ տանինք սկսուած գործը, եւ կուրծք տալով բոլոր դժուարութեանց հասնինք մեր նպատակակէտին:

Ուրի՛ կանգնիր, Հայ ժողովուրդ, վերածնութեան նոր շրջան մը կը բացուի քո անխոնջ եւ առնական թռիչքիդ առջեւ եւ գիտցած եղի՛ր, որ սկսած շրջանդ անմոռանալի եւ անջնջելի էջ մը պիտի մնայ, ո՛չ թէ միայն Հայ եկեղեցական, այլ մեր ազգային պատմութեան մէջ:

ՊԱՐԳԵՒ ՀՐԱՅՐ

Պատքըն

ՐԱՀՆԻԻՄԱ

Պրն. Պարգեւ Հրայր պալատէքի էրմէնիճէ պէնտտէ էրմէնի քիւիսէսինին իսլահը լուզու-
նունտան պահս էտէրէք տէյօր քի՛

Շիմտիքի նէսլ իչիւն իթթիհատ վէ ահէնկէ սայ էթմէք, Էվրօփա վէ Ամէրիգատա միլլէթ-
լէրին սիյասի Փըրզալարըն եէքտիկէրինէ գար-
չը թութուզլարը մէսլէքտէն տէրս էօյրէնմէք
վէ կէրէք Հայաստանտա, կէրէք Հայաստան-
տան խարիճտէ Հայլարըն քէնտի միլլէթլէ-
րինի մուհաֆազա էթմէսինէ տիգզաթ էթմէք
լաճիպ օլտուզու կիպի, էրմէնի միլլէթլինին
քէնտի միլլի հիսսիյաթընը հըֆզ էթմէսինտէ
Մայր եկեղեցիին խըտմէթի փէք ազիմ օլմուշ
վէ Փարզըլ Փըրզալարըն անտէն այրըլմասը

պու ճիհէթլէ փէք մուզիրը օլմուշ վէ արթըզ
պու Փարզլարըն օրթատան գալտըրըլարագ
պիր իմիմի իթթիհատըն մէյտանա կէլմէսի
իչիւն Քիլիսէտէ եիրմինճի ասըն մէպտէլէրի-
նէ մուլաֆըզ պիր իսլահաթըն իճրասը գարու-
րի պիր հալ քէսպ էյլէմիշ տիր:

Պուըն իճրա էտէճէք օլան Հայ ժողովուրդ
քէնտիսի տիր: Վէ արթըզ վազթ կէլմիշ տիր
քի եէք տիլ եէք րուհ՝ այաղա գալզըպ անը իճ
րա էտէլիմ:

Պու իսլահաթ տէրհալ վէ պիրա թէէսիր
իճրա էտիլէճէք պիր վազիֆէ տիր: Վէ պու
կիւնքի մէսէլէ անճագ անըն իչիւն ամէլի պիր
թարիգ պուլմագ տըր: Ճէմաաթ պու կիպի իս-
լահաթա էլան հազըր տըր:

Պու իսլահաթ չու եա պու Ֆէրտին հազըր-
լատըզը պիր փրօկրամ իլէ իճրա օլունամագ:
Պու նագիք վազիֆէ՝ էհլի օլան մուզթէտիր գէ-
վաթտան իպարէթ պիր հէյէթին իչի տիր: Պու
նըն մուլաֆազիյէթի իչիւն քիլիսէ Փըրզալա-
րը միլթթէֆիգէն իչլէմէլի տիրլէր:

Պու թէչէպպիւսիւ Փրօթէսթանլար կէօյա
Փրօթէսթան էֆքեարընըն պիր զալէպէսի սայ-
մամալը տըրլար, Լուսաւորչահանլար տա է-
յօյա Փրօթէսթանլարըն փէչիման օլուպ կէրի ա-
ղըլա ալտէթ էթմէլէրի տիր տէյու տիւչիւնմէ-
մէլի տիրլէր: Պու Ֆիքըլէր չիմտիյէտէք էփէ-
յի զիյանը մուճիպ օլմուշլար տըր:

Պու թէչէպպիւստէ Ամէրիգատաքի Հայ
գաղուլըն պէօյիւք պիր վազիֆէսի վար տըր:
Էօյլէ իսէ, իլէրի, մէյտանա աթըլալմ, պիրիպիրիգիմիգի անլայարագ, պիրլիքտէ իշ-
լէյէրէք, մատտէթէն վէ մանէն պիրպիրիմիգէ
եարտըմ էտէրէք Հայաստանեայց եկեղեցիին
իսլահընը իճրայա կէթիրէլիմ:

ԳԱՅԶԸՐԼԱՐ ՎԷ ԳԱՊԼԸՃԱԼԱՐ
Բ.

(Միտըլ կէյզըր Պէյսիմ) Օրթա չուզուր:

Փարզտա վէ պէլքի պիւթիւն տիւնեատա՝ էն
պէօյիւք գալզըր, պու չուզուրտա տըր, պու
կէօլ չէքլիստէ օլըպ պօյը 300 էնի 200 տէրինլի-
յի 25 այագ տըր: Էսքի վազթտա պու գալզըրէ
իպլիսին եարըմ էյքըր եէրի՝ տէնիլիւր իմիշ
իսէ տէ՝ չիմտի, անա «Էքսէլիւր» թէսմիյէ է-
տիօրլար իչլէտիյի վազթ՝ 250 այաղատէք

Երևանէյէ սու Փրշգըտըր իմիշ, է՛յ վահ քի պու մէֆրէթ գայգըր 1888տէն պէրու թաթիլ էտի-
յօր. երնէ տէ՛ օ պիր պէօյիւք կէօլ հալինտէ
գայնայան սուլունու պէր տէվամ չալգամագ-
տա տըր: Մէգըիւր թարիխտէ՛ շիտտէթինտէն
քէնարընըն պիր թարաֆընը փարչալամըլ օլմա
սընը թաթիլինէ սէպէպ վէրիյօրլար, տէնիլիւր
րի շիմտիքի հալինտէ պիլէ, տաղիգէտէ 4000
կէլըն սու աղըտըրյօր, իշթէ անլաշըլմազ պիր
հալ: Էյէր սալթ պու գայգըրտան պու գատար
սու ըրմաղա աղըյօր իսէ, երեզ գատար գայգէր
վէ 4000 գատար գափլըճալարտան ազան սու-
լարըն հիսապը նէ տիր, պու սուլար նէրէտէն
կէլիյօր վէ նէրէյէ կէտիյօրլար: Տէնիլիւր քի՛
էքսէլիւր, սու Փրշգըտըրը վազթլարտա՝ ըր
մաղըն սուլունու իքի գաթլայապիլիւր իտի:

3. (Ըփըր Կէյգըր Պէյսիմ) Եօգարքի չու-
գուր:

Պիւթիւն փարգտա էն ազ պիր տաիւրէտէ՛
էն չօք վէ էն պէօյիւք գայգըրլար վէ էն կիւզէլ
գափլըճալար պու մահալտա տըր: Պիր պուշուզ
միւրապպաա միլ եէրտէ՛ գայգըրլարըն սայը-
սը օթուզ՝ գափլըճալարըն սայըսը 400 տիր:
Փարգտա՝ հէօքիւմէթին նազարէթի թահթըն-
տա եափըլմըլ (հէր պիրի եարըմ միլիօն տուլար
զըյմէթինտէ) տէօրթ պէօյիւք հօթէլլէրին պի-
րիսի պուրատա տըր: Անըն թաշլարը վէ քէրէս-
թէսի օլտուղու եէրտէն ալընըպ եօնմագսըզ վէ
սիւմէքսիզ միւմէքիւնիւ մէրթէպէ թապիի հալ-
լէրինտէ գուլլանըլմըլ, անտէ մէտէնիյէթին
սէնաի էսէրլէրի գուլլանըլմամըլ տըր. լաքին
օլ գատար կիւզէլ ինչա էտիլմիշ տիր քի հիշ
պիր սէնաի հօթէլ իլէ անը թըրամփա էթմէգ-
սին: Հօթէլ սէքիզ գաթ երեքսէք ինչա օլունուպ
թէփէսինտէ էթրաֆը սէյր էտէճէք կիւզէլ պիր
գուլէ եափըլմըլ տըր: Պուրատան, Ֆայր Հօլ
Րիվըրըն պու եօգարքի չուգուրտա մէվճուտ՝
գայգըրլէր վէ գափլըճալարըն ճիւմլէսինի կէ-
րէպիլիւրսին: Նէ՞ աճայիպ սէյրան, գափլըճա-
լարըն պաղըսընտան, պուխար՝ ահէսթէ ահէս-
թէ չըգըյօր. պաշգալաոոնտան հաէ իւղ իլէ կէ
լիպ սէմանըն պուլութլարընա գափուշմայա ա-
ճէլէ էտիյօր: Պուրատա պուլունտուղուն վա-
գըթ՝ 200-250 ալազ եօգարըյա տօղրու սու ա-
թան գայգէրլէրին ճօշմասընա թէսատիւֆ էթ-
մէք իգպալընա նաիլ օլապիլիւր իսէն, պիլա
լիւպհէ, էօմրիւնտէ՛ էն աճայիպ սէյրանը կէօր
միւշ օլաճագսըն: Վէ էյէր՝ պու օթուզ գայգըր

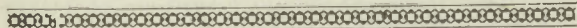
լարտան 29ու սէնի «յուսախար» էտէրսէ, արա-
լարընտա պիրիսի վար քի՛ օ սանա «հաւատա-
րիմ» պուլունաճագ տըր: Անըն իսմի (Օլտ
Ֆէյթհօնլ Կէյգըր) Գօճա Սատըզ Գայգըր
տըր: Հօթէլ տէ պու գայգըրին իսմի իլէ միւ-
սէմմա օլուպ «Օլտ Ֆէյթհօնլ Ինն» թապիր օ-
լունուր:

Օլտ Ֆէյթհօնլ Գայգըր՝ հօթէլէ, անճագ
պիր գաշ երեզ աւորմ մէսաֆէտէ օլտուղուն-
տան, անըն ամէլիյաթընը սուհուլէթ իլէ՛ սան
տալեատա օթուրտուղուն եէրտէն սէյր էտէպի
լիւսին: Օ՝ հէր ալթմըլ պէշ տաղիգէտէ ճօշար,
տէօրթ տաղիգէ տէվամի գայնար սու Փրշգը-
րըր, 150-175 ալազ երևսէյէ չըգարապիլիւր:
Ատէմլէր բուզնամէյէ պաղըպ՝ սէնէնին հէր
հանկը պիր կիւնիւնտէ՛ կիւնէլին սաաթ գաշ-
տա տօղաճաղընը պուլուպ էմին օլտուղլարը
կիպի՛ սէն տէ սաաթընա պաղապիլիւրսին, հէր
ալթմըլ պէշ տաղիգէ սօնրա պիր սու ամուտու
հափայա տիքիլմիշ օլտուղունա էմին օլապի-
լիւսին: Սէնին սաաթըն տուրապիլիւր, պէլքի,
նապղընտա տուրապիլիւր. լաքին էմին օլ քի
պու գուլու սանա «անհաւատարիմ» պուլուն-
մազ: 1870տէ հիւքիւմէթ մէմուրլարը անը իլը
պուլտուղլարընտա հէր ալթմըլ պէշ տաղիգէ-
տէ ճօշտուղունտան պու «Ֆէյթհօնլ» իսմինի
վէրտիլէր. օլ կիւնտէն պէրու օ՝ ալի սուրէթ
տէ իշէյօր: Տիկէր գայգըրլարտա օլտուղու
կիպի, անըն տաիի աղղընտա պօյալը պիր քիւ-
փիւ վար: Պու քիւփտէքի բէնկլէրին վէ աճա-
լիպ հիւնէրին թարիֆի նազապիլ տիր: Հիշ
պիր սէնաի հիւնէրի իշ՝ անըն իլէ մուգայէսէ
օլամազ տէնիլիւր: Աղղընտա թապիաթըն եափ-
տըղը քիւփ հանիֆի շէքլինտէ տիր, անտէ տէ-
լիլ սալթ պաշըճա բէնքլէր վար, իլլա օլ բէնկ-
լէրին Ֆարգլը տէրէճէլէրի վար. եանի գայնան
մըլ սու նէ գատար եօգարտան տէօքիւլիւյօր ի-
սէ օլ նիսպէթ իլէ բէնկլէր գօյու եա աշըզ օլու-
յօր, եախօտ գայնանմըլ սուլուն իլը տիւշտիւ-
լիւ եէրլէրտէ բէնկլէր գօյու իքէն, ուղաղլաշ-
տըղճա (պիթթապի սու սօուզլաշտըղճա) բէնք
լէր օլ նիսպէթլէ աշըզ օլույօր: Պաճասընըն ա-
սըլ աղղը՝ իրագտան Զաղա Գիւրտլէրին քիւ-
լահլարը իւզէրինտէն պաղլատըղլարը էլվան
հաղղըլարը խաթըրմա կէթիւրիյօրտու: Էթ-
րաֆտա սուլուն տէօքիւլիւլիւ եէրտէ՛ թաշ-
լար, սիւնկէր, գըվըրըլը եուն, եա տա գար-
նապիթ տէտէյիմիզ նէպատաթ շէքլինի ալմըլ

լար: Պու տէօջէմէլէրտէ թապիաթըն եափտը-
ղը զարիֆ իշլէրի հիշ պիր արթիսթ թապիտ
էթմէյէ գատիր տէյիլ: Անըն քերէսթէսինի վէ
միւթէնէվի պոյասընը գայնայաճ սու կէթիրի-
յօր: Օյտ Թէյթհֆուլուն հէր ալթմըշ պէշ տա-
գիդէտէ իֆշան էթտիյի սու՝ պիր պուշուգ մի-
լիօն կէլըն եախօտ պիր կիւնտէ 33,255,000 կէ-
լըն հիսապ օլունմուշ տըր: Պու սալթ պիր դու-
յու տուր, տիկէրլէրտէ հիսապ էտիլիր իսէ եի
նէ տէյօրում պու գատար սու նէրէտէն կէլիյօր
վէ նէրէյէ կէտիյօր: Պու միւհիւգա տէյիլ եա
նէ տիր: Կիւնէշին տօղտուղու վէ եա պաթտըղը
վազըթ հավայա չըգըպ էնէն սու ամուտունտա
բավս ք գուգահը ինճու տանէլէրինտէ կիպի
կէօրիւրսին:

Հազիզաթէն պու պէօյիւք միլլէ փարգ՝ տէ
լիլ պիր էյլէնճէ վէ իսթիրահաթ եէրի, իլլա՝
էօյրէնմէք իշլին էն պէօյիւք պիր մէտրէսէ,
կէօրմէք վէ պիլմէք իշլին՝ միւքէմմէլ պիր միւ-
գիւլիւմ, խալիգ պուլմաք իշլին իսէ էն մու-
գատտէս պիր մապէտ տիր:

Ս. Տէվիրեւն



ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ

ԷՐՄԷՆԻՃԷ ԷՍՔԻ ՊԻՐ ԱԻԵՏԱՐԱՆ

Տէօրթ Աւետարանլարըն էրմէնիճէ էսքի էլ
եազըսը օլարագ պիր գօփիասը Պոսթոն քիւ-
թիւպիանէսինէ գօնուլմուշ տըր: Քիթապըն քէ
նարընտա օլան եազըլարտան անլաշըլըյօր քի
Սարգիս Պատրիարքըն վէ Յովհ. Կաթողիկոսըն
կիւնիւնտէ Հայկական թարիս 924, եանի 1475-
տէեազըլմըշ վէ Բերկրի շէհրինտէքի վանքա հէ
տիյէ էտիլմիշ տիր: Պու Աւետարանլարը եա-
զան օրանըն վանականլարընտան Գրիգոր իս-
մինտէ պիրի իմիշ. «Հայր Մկրտիչին արգուսը
իլէ եազտըմ չիշէքլէր իլէ տօլու պիր պաղչէ
տիր» տէյու շէրհ վէրմիշ տիր: Քիթապ ուղուն
վազըթ վանքտա գալմըշ Արիստակէս եպս. օնու
Սբ. Կարապետ վանքընա կէօթիւրմիւշ վէ պու-
քիթապը ալան անիծեալ օլսուն տէյու անիծեալ
էթմիշ:

Սօնրատան տիւլմէնլէր էլինէ կէշմիշ վէ
1869տա Տօգ. Լիօնիկ Բերկարիմեան իսմինտէ
պիրինի էլինէ կէշմիշ վէ օնուն էսքիմիշ սա-

հիֆէլէրինտէ օլան գայալարը գօփիա էթմիշ:
1663տէ Պիթլիսլի պիր վանական թարաֆըն-
տան ճիլտլէնմիշ. էնճամ Թիլատէլֆիա փրօֆէ-
սօրլարընտան Մաքսվէլ Սըմըրվիլ շարգտա եօլ
ճուլուգ էտէր իքէն անը էլտէ էթմիշ, վէ վէ-
ֆաթընտան սօնրա էլտէն էլէ կէշէրէք էնճամ
Պօսթօն քիւթիւպիանէսինէ վէրիմիշ տիր:
Քիթապըն հէր եէրինտէ կիւզէլ չիշէքլէր վէ պա-
լըզլար ըշմի վար տըր. պաշընտա Յիսուսըն
խաշլանմասը վէ սօնունտա գըյամ էթմէսի ըէ-
սիմլէրի վար տըր վէ զայէթ կիւզէլ պիր էսքի
էսէր սալըլըյօր:

ԷՍՔԻ ՊԻՐ ԳԱՅՏ

Բօմատա Լազարիսթլէրին քիւթիւպիանէ-
սինտէ էսքի պիր գայտ պուլունմուշ քի չօգ
մուհիմ սալըլըյօր: Պու գայտ Եհնուտիսթան
վալիսի Փուպլիուս Լաթիյուս իսմինտէ
պիր գաթըն լաթինճէ լիսանտա եազտըղը մէք-
թուպ տըր: Մէքթուպըն թէրճիւմէսի շու տըր:
«Եհնուտա վալիսինտէն Բօմա իմփէրաթօրը-
նա, էյ իմփէրաթօր, իշիթտիմ քի պուրատա
զուհուր էտէն զայէթ Փազիլէթլի պիր զաթ
հազըլընտա պիլմէք իսթէյօրսընը: Պունա հհա-
լի Յիսուս Գրիստոս թէսմիյէ էտիպ՝ օնա պիր
փէյլամպէր եախօտ պիր իլահ տէյօրլար: Շա-
յիրտլէրինին սէօղիւնէ կէօրէ տիւնեանըն խա-
լիգի իմիշ: Հազիզաթէն է՛յ Կայսէր պու ատէմ
հազըլընտա հէր կիւն աճայըպ շէյլէր նազլ օ-
լունույօր. խասթալարը սաղալտըյօր, էօլիւլէ-
րի տիրիլտիյօր: Քէնտիսի օրթա պօյլու զա-
յէթ էյի կէօսթէրիշլի պիր ատէմ օլուպ էօյլէ
ալիճէնապ պիր հիյէթի վար քի կէօրտիւլիւնտէ
սէվմէմէք էտէմէզսին: Սաշլարը գումրալ օ-
լուպ՝ թէփէսինտէն աշաղը օմուգունա գատար
իքիյէ ալըլմըշ տըր: Նազարէթլիլէրին ատէ-
թինէ կէօրէ ալըն աշըգ, սիմասը փարլագ վէ
լէքէսիգ տիր:

Սազըլըն՝ սաշընըն ըշնկինտէ վէ իքիյէ
ալըլմըշ. պազըշը վազարը վէ սէվիմլի տիր:
Կիւնէշին փէրթէվլէրի կիպի տօղրուտան եիւ-
զիւնէ պազամազսըն: Թազիր էթտիյի վազըթ
կէօզլէրի տօլար վէ գօրգու իլհագ էտէր: Եի-
նէ տէ թէմքիւլի վէ սէվիմլի տիր: Տէյօրլար քի
կիւլտիւլիւնիւ քիմսէ կէօրմէմիշ լաքին պազէն
աղլար իմիշ:

Էլլէրի գօլարը չօգ կիւզէլ, գօնուլմապը

խօշ վէ ճալիպ օլուպ քիմսէտէ պէօյլէ թէմքին կէօրիւմէմիշ երնէ տէ կիւզէլ տիր: Վալիտէսի պու էյալէթտէ էն կիւզէլ գատըն տըր:

էյէր արգու էտէրսէնիզ էյ կայսէր օնու սիզէ Եօլլայա պիլիւրիմ: Տէնիւիյօր քի թալիմ օլմամըշ, լաքին հէր պիր իմէ վազըֆ տըր: Այաղը հալըն վէ պաշը աշըգ տըր. ուզագտան կէօրէնլէր կիւլէր, լաքին հազընա կէտիքտէ օնա հայրան օլուրլար:

Եէհուտիլէրտէն չօզլարը օնա Ալլահ տէյօրլար. քիմսէ օնտան խօշնուտսուզ օլմամըշ հէր քէս քէնտիստէն մէմնուէն տըր:»

Պու գայտըն մէվսուգիլէթի մալիւմ տէյիլ տիր:

ՄԵՔԹՈՒՊԼԱՐՏԱՆ

Վեր. Ս. Ս. Մանուկեան Գըրըգ Խան վաղը Նազարէթ էֆ. Տարագճեանըն վէֆաթը հազընտա մալիւմաթ վէրտիքտէն սօնրա աթիտէքի նօթթալարա նազարը տիգգաթ տալէթ էտիյօր:

«Կէրիտէ գալանլարա տէօնտիւլիւմիւզտէ տիգգաթըմըզը ճէլպ էտէր:

1 Պօշտա գալան մինպէրի, վէ մինպէրլէրիմիգ: Ամէրիգա չօզլարը սիհրի իլէ ճէլպ էտէր իքէն, էօլիւմ, ճէպհէտէ օլանլարը դասպ էտէր իքէն՝ Եղիւսըն ըուհընըն իքի միսիլ իլէ մէմու Եղիսէլէրին գուհուրու իչիւն տուա էթմէք հէր միւմիւնին ֆարը տըր:

2. Նազարէթ էֆ. Տարագճեանըն նէճիպէ գէվճէսի, քի ալիսին պիւթիւն եիւքիւնիւ կիւլէն եիւզ իլէ եիւքիւնէրէք գէվճիւնի ազատ իլլէմէյէ պրագմըշ իտի, շիմտի իսէ աշընմըշ, քէն տիսի վէ էն պէօյիւլիւ 12-13 հաշընտա օլան պէշ էվլատը իլէ պիրլիքտէ մալարիատան գէհիրլէնմիշ օլարագ Հալէպէ կէլէպիւմիշ, կեան հաթմագտա, կեան սիւրիւնմէքտէ տիրլէր: Ելլէրինտէ փարալարը օլմատըգտան մատա գէվճի սէքիզ ալթուն լիրա պօրճ պրագմըշ տըր, պէօյլէճէ սէֆալէթլէ օլրաշմագտա օլան վալիլէրին տուլ վէ էօքսիւզ պրագտըղը սայըլա պու տախի իլալէ օլունմուշ տըր:

3. Նազարէթ էֆէնտի սըրֆ Րապպըն իղզէթի իչիւն պիր ուֆագ քիլիսէ պիւնսը հափտըրմըշ, վէ գարուրէթ նէթիճէսի օլարագ պիր

տէ վալիզ էվի պաշլատմըշ իտի, 39 լիրա պօրճա օնտան գալմըշ տըր: Քիլիսէսի վալիլէրիւնին էօրնէյինէ իմթիսալէն էն սօն Ֆէտաքեարլըղը էթմիշ տիրլէր, Միշըն տախի միւմիւն օլանը էվլէլէն էթմիշ օլուպ զիյատէ պիր շէլէտէմէյէճէյինէ հազըլօր: Շու հալտէ 39 լիրա աշըգտա գալմըշ տըր:

Պանքէր վէ թիւճճարլար պէօյլէսի պօրճարը թաալիպ էթմէլլէր, լաքին թա Եղիսէնին գէմանընտան պէրու (4 Միւլ. 4. 1-8) սայքի ռմումէն փէյլամպէր օղուլլարընըն տուլ գալան գէվճէլէրի Ֆէրեատլարը իչիւնտէ շու իքիլէյի զիքը էթմիշ տիրլէր:— 1. «Սէն գուլուլուն Րապպտան գօրգար իտիյինի պիլիւսին», 2. «Ալաճագլը... կէլտի», պու նէլ Ֆէրեատալթ Եղիսէ գալպի քիմսէլէրէ էտիլիւր, զիրա պաշգալար պունու իչիտէմէլլէր:

Իմտի էյ վազթըն Եղիսէլէրի օլան պիրատէր վէ հէմշիրլէր, Նազարէթ պիրատէրին ալիէսինէ, վէ պօրճ ալթընտա գալան քիլիսէսինէ պիր թապսիյէնիզ վար իսէ Րահնիւմա վասիթա սըլլէ հիմմէթ էթմէքտէ աճէլէ էտիւնիզ:

Վեր. Մանուկեան պու հազընտա կէօնտէրտիյի պիր մէթթուպտա տա շէօյլէ հազըլօր:

«Նազարէթ էֆ. Տարագճեանըն ալիսինին Հալէպտէ իսքեանը իչիւն պիր պարագա սաթուն ալընմըշ օլուպ՝ մաիշէթլէրինին թէէմիւնի իչիւն Միշըն վէ սալր տօսթլար թարաֆընտան թէրթիպաթ հափըլմագտա տըր, վէ սալր տօսթլարըն հիմմէթինէ գարուրի իսթիյաճ գափանմըշ տըր: Լաքին Գըրըգ Խան քիլիսէ վէ վալիզ էվիւնին պօրճու օլան 39 ալթուն լիրա աշըգտա գալմըշ տըր, տօսթլարըն հիմմէթինէ պէքիւնիյօր:

Պուրայա կէլտիյիմտէ ճէմիյէթիմիգտէն պիր կէնճ գըղը գըսսա վազթտա վէֆաթ էթմիշ պուլուպ տէֆն էյլէտիւմ, սայքի պիւթիւն էհալինին սիմասը մալարիա իլէ գէհրլէնտիլլէրիւնի իլան էտիյօր, վէֆիյաթ սայքի ճիւմլէթէն ափանսըզ կիպի օլույօր. սօն 4 ալգարֆընտա 72 վէֆիյաթ օլմուշ տըր. երնէ էհալի քիլիսէ վէ մէքթէպ մէսէլլէրինէ տիգգաթ էթմէյի ահտ էթմիշլէր կէօրիւնիւյօր, քէնտի քէնտիլէրինէ հարտըմ էտէն շու Ֆէտալիլէրէ հարտըմ էլի ուզատան տօսթլարըն պուլունաճաղընա իմիտ իլէ միւնթաղըր տըրլար, պագի սէլամլար:

ՄԱԼԻԻՄԱԹ ՓԱՐՁԱԼԱՐԸ

Ինսանի ֆիբր թապիաթըն իւզերինէ պէօ-
յիւք պիր զալէպէ տահա չալմը տըր: Յունվ.
7տէ Նիւ Եորքտա վէ Լօնտրատա պուլունան ի-
քի չախար 3000 միւ մէսաֆէտէն թէլսիդ թէ-
լէֆօն վասըթասը իլէ գօնուչապիլտիլէր: 69
սէնէ էվլէլ Ամէրիգա իլէ էվրօփա արասընտա
թէլիրաֆ պիլէ եօգ իտի, օ վազըթ տէնիդ իշինէ
գապլօ աթըլտըգտա աճալը պիր վազաա կի-
պի ալգըչանտը. շիմտի իսէ տօղրուտան սէս-
լէրինի իշիտէրէք գօնուչապտա տըրլար, օ
յիւնիւ էօյլէնտէն աղչամա գատար թիճարէթ
ալազալարը օլտու: Սաաթ 12տէն 6.30ա գա-
տար 6 միլիօն տօլարլըգ ալը վէրիշ, պօրսա
մուամէլէսի իճրա, օլունտու: Հալատա օ կիւնիւ
չօգ էլէքթրիք օլմատըղընտան սէսլէր պէրրադ
իշիտիլիօր իմիշ: Պիր գատըն Լօնտրա իլէ գօ-
նուչապէ իշիւն 700 տօլար սարֆ էթմիշ տիր:

Տիւնետա 4,228,000 Մասօնլար վար ի-
միշ: Մ. Ամէրիգատա 16,630 Լօճալար վար, 3
միլիօն ազալարը իլէ, Գանատատա 1276 Լօճա
վէ 180,291 ազա վար իմիշ: Ինկիլթէրատա
5678 Լօճա վէ 431,000 ազա, էվրօփատա պաշ-
գա 2,856 Լօճա վէ 275 պին ազալարը վար իմիշ:

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Մ. Ամէրիգանը Մէքսիգօտա 166 միլիօն
տօլար սէրմայէսի վար իմիշ: Րէիս վէ Գապինէ
հիշ պիր հաքէմ վէ սուլհ գապուլ էթմէյիպ տօղ
րուտան պու հուգուգու մուհաֆազա էթմէք
թարաֆտարը տըրլար: Մէքսիգօտա կաղ եաղը
գուլուլարընտա իշլէր տուրմուշ տըր. օնլարը
հիւքիւմէթ զապթ էթտիլինտէ պուհրան պաշ-
լայանադ վէ Մ. Ամէրիգա իլէ պիր հարպտան
գօրգուլուլօր: Ամէրիգա գօլէճլէրինտէն 101
փրօֆէսօրլար Մէքսիգօ մէսէլէսինի հաքէմէ
հէվալէ էթմէք իշիւն միւրաճաաթ էյլէտիլէր:
Սէնէյթ տաիի իթթիֆադ ը արա իլէ պու մէ-
սէլէյի հաքէմ ուսուլուլայ թէսվիլէ էթմէյի
թափսիլէ էթտի իսէ տէ, ումուր ը խարիճիլէյի
իտարէտէ Րէիս միւթադիլ Րէյէ մալիք օլտը-
ղը իշիւն Մր. Գուլիճին գարարը նէ օլաճադ
տըր օնա պէքէնիլիօր: Րէիս իսէ Ամէրիգա
սիթիզընլարընըն հուգուգընը միւրաճաա էմ-
րինտէ հիւքիւմէթին հաքէմէ միւրաճաաթ էթ-

մէյէ մէճպուր օլմատըղը էֆքեարընտա տըր
տէյու կէօրիւնիլօր:— Լօզան ահտնամէսինին
րէտտ օլունմասը Ամէրիգա զազէթալարընտա
պահա օլունմագտա տըր: Էքսէրի զազէթալար
պու մուամէլէնին եանլը օլտուգունու իտտիա
էտիօրլար:— Ձին գարըչըղըղը Ուօշինկթօն-
տա թէլաշ հասըլ էտիօր: 55 Ամէրիգա գըրհլը-
սը Ձին սուլարընա եօլանըմը տըր: Ամիրալ
Ուիլեմ իսթէտիլի եօլտա Ամէրիգալըլարը
մուհաֆազա էթմէյէ էմր ալմը տըր:— Նիր
Իսթ Րիլիֆ իտարէ մէճլիսի եէնիտէն թէշքիլ
օլունմուշ օլուպ Ճ Պարթըն Րէիս, Ճօն Ֆիւլի
րէիս ի սանի, Գլիվլէնտ Տաճ Ուաղէտար վէ
Վիքրի քեաթիպ ի ումումի սէշիլմիշ տիր:

Ֆրանսատան 20 միլիօն տօլարլըգ ալթուն
կէթիրիլիպ Նիւ Եորքտա պիր պանգատա գօ-
նուլմուշ տըր: Ֆրանսա պանգասընըն ալթուն
տէփօղիթի 500 միլիօն տօլարլըգ իմիշ: Փուէն-
գարէ շիմտիլիք Ֆրանսատա իշսիլիք մէսէլէ-
սի վէ Ամէրիգանըն պօրճը մէսէլէսինի միւլա-
հէսէյէ գօյմայաճադ, չիւնքի էքսէրիլէթ գա-
զանամայը պապինէյի թէհլիքէյէ գօյմուշ օ-
լաճադ գանն էտիօր: Ֆրանսատա էճնէպիլէր
գօլայճա Ֆրանսըղ թէպաասը օլմագտա իտի-
լէր: Ամէլէ թազըմընըն միւրաճաաթը իւզերի-
նէ պու մուամէլէ տուրմուշ տըր: Հէփի իշ մա-
հալլէրի էճնէպիլէրէ գարչը գափանըլօր:— Կա-
րիպալտի մուհաքէէմսի խիթամա էրմիշ վէ ի-
քի այ հապսա հիւքմ օլունմուշ տըր: Միւմա-
իլէյհ ճիւմլէ Ֆրանսըղ նշանլարընը թէքը էտիպ
Ամէրիգայա կէլմէյէ չալըչըլօր: Կարիպալտի
Ֆրանսա թօփրաղընտա Սփանիայա գարչը պիր
իսեանա իշթիրաք էթմիշ տէյու իթհամ օլուն-
մուշ իտի:— Փուէնգարէ Ֆրանսըն գըլմէթինի
25 Ֆրանսըղ պիր տօլարտան աշաղը տիւշիլըմէ-
յէճէյինէ տաիր սէօղ վէրմիշ տիր: Ֆրանսա
մալիլէսի օ գատար գուվվէթլի տիր քի շիմտի
հէր իհթիմալա գարչը գօյապիլիլ տէյօր: Ֆը-
րանսատա թիճարէթ վէ Ֆապրիգալար պունուն
իւզերինէ էփէյի ինթիգամա կիրմիշ տիր: Ֆը-
րանսըղլարըն ումումէն Փուէնգարէյէ էմնիլէթ
լէրի վար տըր: Ֆրանսա 95 հարպ կէմիսի եափ-
մաղա գարար վէրմիշ տիր:— Սիւրիատա արա
սըրա իսեան պաշ կէօսթէրմէքտէ իսէ տէ Ֆրան
սըղ սիւվարիլէրի պաստըրըլօր: Սօն պիր հիւ-
ճիւմտէ Ալի Աթրաշ եարալանմը տըր:— Թան-
ճէր մէսէլէսի հալա Ֆրանսա իլէ Սփանիա ա-
րասընտա միւնազաա մատտէսի տիր: Սփանիա

Մօրօքտ օլան ֆէտաքեարլըղընա պէտէլ Թան-
ճէրի իսթէյօր: Թանճէր իսէ ձիպրալթարըն
գարչըսընտա օլտուղոնտան մուհիմ պիր մէվ-
գի տիր: Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա հաթթա Ամէ-
րիգա օնուն Սփանիայա վէրիմէսինէ գարչը
տըրլար: Շիմտի պէյն էլ միլէլ պիր իտարէ ալ-
թընտա տըր: Սփանիանըն արգասընտա Իթա-
լիա վար տէյու գանն օլունույօր:— Փարիզտէ
եէնի պիր ճամի ինչա օլունումուշ օլուպ անըն
քիւշտը միւնասէպէթիլէ Մարօք Սուլթանը
Մուլլա Շուսուֆ, րէիս ի ճիւհուր Տումէրկ,
վէ պիր գաչ պին միւսլիմանլար Նօթրտամա եա
գըն պիր մահալտա մութանթան մէրասիմ իճ-
րասընտա հազըր պուլունումուշլար տըր:

Ինկիլիզլէր շիմտի Ձին մէսէլէսի իլէ մէշ-
ղուլ տըրլար: Պիր թարաֆտան գուվվէթ եօլ-
լամագտա տիլէր թարաֆտան Գանթօնտաքի
եէնի միլլի հիւքիւմէթի իլէ սէֆիր գօնուշուպ
պիր անլարըն կէլմէյէ չալըշմագտա տըր: Շէ-
մալի հիւքիւմէթ Ինկիլիզլէրէ թէքլիֆ էտիյօր
քի իմթիյազլարտան վազ կէշսինլէր վէ սօնրա
Ինկիլիզլէրէ սէրպէսթ թիճարէթ եափապիլիւր
լէր: Պիւթիւն Ձինտէ էճնէպիլէրէ գարչը ու-
մումի հարաքէթ պաշլամըշ տըր:— Ինկիլթէր-
րա հիւքիւմէթի Իթալիա Արնաւուտուլու գաստ-
նամէսինտէ մէտիլէլի օլտուղոնու ինքեար է-
տիյօր. «Պիզ անտնամէյի սօնրա տուլտուլ»
տէյօր Ձէմպըրլէյն:— Ինկիլթէրրատա ազատա
կանլարա ախտ պիր միլիօն Ինկիլիզ լիւրասը մէ-
սէլէսի Լօյտ ձօրճա գարչը պիր հիւճմ վասը-
թասը օլմագտա տըր: Պու փարա րիւթպէ վէ-
րիլէրէք ալընմըշ տըր տէյօրլար: Պազըլարը
պէօյլէճէ սազը 2 միլիօն լիւրա վար տէյօրլար:
Լօյտ ձօրճ ազատականլարըն րէիսի օլտուղոն-
տան էսքուլիթ մուխալիֆ օլմուշ տըր. վէ Լօյտ
ձօրճը պու պիր միլիօն լիւրա մէսէլէսի, թէրք
ի էշղալտաքի մէսլէքի վէ Ձին հագգընտա պէ-
յանաթընտան տօլայը թագպիւհ էտիյօր:

Իթալիա տէհչէթլի պիր հափա տօնանմասը
հազըրլարյօր: Շիմտի Ամէրիգա իքինճի, Ֆրան-
սա պիրինճի վէ Ինկիլթէրրա իւշիւնճիւ տէրէ-
ճէտէ իմիշ: Պու պահարտա Իթալիա իքինճի
մէվգիլի ալաճագ տըր: 1000 եէնի էրօփլանլար
եափտըրըր քի 2310 գապիթ վէ 24,000 ասքէ-
րի շամիլ օլաճագ: Շէօյլէ քի մուհարէպէ պաշ
լար պաշլամագ պիրտէն տիւշմէն հափա ֆիլո-
սընը հարաքէթ էթմէզ հալա գօյաճագ տըր: Էն
գիյաստէ սու իլէ իւլէյնէ էլէքթրիք մէրքէզլէրի-

նի մուհաֆազա էթմէք իշիւն հազըրլանըյօր-
լար: Հարպը ումումիտէ Իթալիանլար քէօմիւր
ալամայօրլար իտի, չիւնքի տէնիզտէ թահթ էլ
պահրլար վար իտի: Շիմտի Ալփ տաղլարըն-
տան սու վէ էլէքթրիք գուվվէթի իլէ քէօմիւ-
րիւն եէրինի տօլտուրույօրլար: Ալամանլարըն
ղաֆիլ Պէլճիգայա կիրմէլէրի Մուսուլինիյէ
տէրս էօյրէթմիշ տիր:— Իթալիա փօլիսլէրի
եէլքէն վէ գալըք իլէ գաչան մուխալիֆլէրի
թուլթմագտա տըրլար:— Փափա հազրէթլէրի
սէքէնէսի 20,000 օլան շէհրլէրտէ կէնճէլըն
Ֆաշիսթ Պօյ Սքաուլթ թէշքիլաթընա կիրմէսի-
նի եասագ էթմիշ տիր: Փափա Ֆաշիսթիքտէ
տինէ պիր թէհլիքէ կէօրիւյօր իմիշ:— Ինկիլ-
թէրրա մալիյէ նազըրը Ձըրշիլ Բօմատան կէլ-
տիքտէն սօնրա Մուսուլինիյի վէ Ֆաշիզմի մէտճ
էտիյօր: Պօլշէվիզիլք իշիւն էն էյի փանգէհիւր
Իթալիանըն Ֆաշիզմի տիր տէյօր:— Իթալիա
Պուլղարիսթան իլէ տախի պիր անտնամէ իմ-
զալամագա չալըշըյօր: Պուլղար գրալը Պօրիս
Իթալիա սէֆիրի իլէ միւլազաթ էտիյօր:

Ալամանիատա սապըք պաշ վէքիլ Մարքս
մէրքէզ Փըրգասընըն րէյինի իսթիհսալ էթմիշ
օլուպ՝ գապինէյի թէշքիլ էտէճէք տիր, լաքին
օնլար պազը չարթլար գօյօրլար քի շունլար
տըր, ձիւմհիւրիյէթ էսասընա սատըք գալ-
մագ, ասքէրլէրինին միլիթէրիսթլէր էլինտէ
ալէթ օլմամասը, սէրմայէ իլէ ամէլէ արասըն-
տաքի միւնաղապայա նիհալէթ վէրմէք, Տօզ
փլանը վէ Լօգարնօ իթթիֆագը իւզրէ խարիճի
սիյասէթի տէվամ էթմէք: Շիթէզմէն տէյօր քի
հէր նէ օլսա քէնտինին պաշլատըղը սիյասէթ
տէվամ էտէճէք տիր: Գրալիյէթ թարաֆտար-
լարը պունա րազի տէյիլ տիրլէր: Ֆրանսա օն-
լարըն հարաքէթինի էհէմմիյէթլէ կէօգէթմէ-
յօր: Էյէր սաղ ճէնահ գուվվէթ պուլուր իսէ
Ֆրանսա իլէ օլան իթթիֆագլար պօզուլաճագ
տըր:— Ալամանիա հիւքիւմէթի 500 միլիօն
մարգ 100տէ 5 ֆաիզլի պիր տախիլի իսթիզրազ
ագտ էտէճէք տիր:

Շուկօսլալիատա հարպիյէ նազըրը փար-
լամէնթտէ հարպ պիւտճէսի միւնասիպէթի իլէ
պէյան էթմիշ տիր քի Սէրպիատա եէնի լէվա-
զիմաթ վէ սիւահ ֆապրիգալարը եափըլըյօր,
սէնէվի 200 էրօփլան, փէք չօգ թիւֆէնք, թօփ
վէ մէլզմէ եափըլաճագ տըր: Օրտուլա 100
գօմանտան իլավէ օլունումուշ, հուտուտ թագլի
յէ օլմուշ վէ սիւահ ֆապրիգալարը տախիլէ

կէթիւրիւմիւ տիր: Սէրպիւստ աստէթա հարպ թէ- տարիքինտէ տիր: Եռուկօսլաւիտաա ինթիխա- պաթտա Սէրպիւստ վէ Խրուաթլար էքսէրիյէթ գազանտըլար, լաքին հիշ պիրի թէքմիլ գուվ- վէթի էլէ ալաճազ գատար տէյիլ տիր: Իհթի- մալէն հիւքիւմէթին մէրքէզի Պէլկրատ գալա- ճազ, հէփ գըսմլար գըալը թանըյաճազ, լաքին Խրուաթլար տախիլի իսթիգլալա մալիք օլա- ճազլար տըր:

Րուսմանիա վէլի ի ահտը Գարօլ պրաքմը իտիյի գարըսը իլէ կէօրիւմիւ տիր: Էօյլէ զանն օլունուլար քի գըալ Ֆէրտինանտ իսթիֆա էտիպ թախթա Գարօլը գօյաճազ տըր: Գրալըն գանսէրինին թէտալիսի իչիւն Պէլճիգատան 400 պին տօլար գըյմէթինտէ րատիյում Էօլա- նըմը տըր: Գարօլըն գարըսը տախի քէնտի իլէ կէօրիւմէք վէ պէօյլէճէ պիր պուհրանըն էօ- նիւ ալընաճազ տըր:

Պուլգարիսթանտա Էինէ պիր Ֆէսատ չիր- քէթի քէշֆ օլունուլ 80 քիլի տէրտէսթ օլուն- մուլ տըր: Պօլշէվիք հարաքէթինտէն գօրգու- լույօր իմիշ:

Մաճարիսթան պաշ վէքիլի Պէթլէն Իթա- լիանլարըն թէքիլի Էթտիյի իւզըն Ֆիուլմէյի ազատ լիման հալիտէ գուլլանաճազընը սէօյ- լէմիշ տիր: Սըրպլար տախի Մաճարիսթանը գազանաճազ իչիւն պիր ազատ լիման թէքիլի է- տիյօր իտիլէր: Լաքին Իթալիանըն լիմանը օլան Ֆիուլմէ թէքիլի օլունմուլ տըր: Մաճարլար պիր գըալ սէշմէք արգու էտիյօրլար իսէ տէ Պէթլէն հալա վազթը կէլմէմիշ տիր տէյօր: Հոպսպուրիլարտան պիրի ինթիխապ օլունա- ճազ, Էանի սօն իմփէրաթօրըն օլլու օլաճազ, վէ շիմտիտէն քիմ իլէ էվլէնէճէյի տիւշիւնիւ մէքտէ տիր:

Զինտէ վազաալար կիթտիքճէ Ֆէնալաշը- յօր, Շանկհայտա ամէլէ թէքը ի էշղալ Էափ- մը տըր, վէ իղթիշաշ տախի պաշլատը իսէ տէ փօլիս էօնիւնիւ ալմը տըր: Պինլէրճէ պահրի- յէ ասքէրլէրինտէն մատա 10,000 Ինկիլիզ գա- րա ասքէրլէրի թանքլար վէ սահրա թօփլարը իլէ օրայա կիտիյօր: Պու օրտուլա միւտաֆաա օրտուսու տէնիլիյօր: Հինտիսթանտան տախի ասքէր սէվգ օլունուլար: Էճնէպիլէր էվլէրինտէ իսթիհքեամ Էափլապ պէքլէյօրլար: Զիյատէ գա- րըշղըլըգտան գօրգուլույօր: Կազ Էաղը տէփօ- լարը գալապալըգ թարաֆընտան Էաղըմը տըր: Սիանկիթէնտէ Ինկիլիզ գուլմփանիսըն մէք

քէգինէ սիւահ աթըմը տըր: Ինկիլիզլէրէ գար չը նիւմայիշ տէվամ էտիյօր: Ինկիլիզ պահրիյէ ասքէրլէրի թէրէնիւմ էտէրէք գարայա չըգ- մըշլար, 21,000 գատար պիր գուվլէթ օրատա մէվճուտ տըր: Զինլիլէր պաղը Էէրլէրտէ քիլի- սէլէրի Էաղմա էյլէտիլէր:

Րուսիատա Ուգրանիատա Պօլշէվիքլէրէ գարըն պիր թէշքիլաթ մէյտանա չըգարըմը տըր քի էճնէպի թահրիքի վէ սէրմայէսի իլէ իշլէյօր իմիշ: Փօլիս միւտիլի տէյօր քի պաշ- լըճա սօղազ ատէմլէրի վէ իշսիլլէրտէն իպա- իէթ տիր:— Րուսլար Գիէֆտէքի մէշհուր մա- նասթըրտան ճիւմլէ րահիպլէրի գօվմուլ տըր- լար: Պուրասը 1,055 թարիսինտէ Կրան Տիւք Վլատիմիլ թարաֆընտան Էափլմը օլուպ, Րուս քիլիսէսինին վալիտէսի սալըլըյօր իմիշ, իլք մաթպաա պուրտա թէէսիս օլմուլ, իլք Գի- թապը Շէրիֆ պուրատա թապ օլունմուլ տըր, Վլատիմիլին գաֆա քէմիլի վէ 73 աղիլլէր 11 շէհիտլէրին ճէսէտի պուրատա իմիշ: սէնէվի Էիւզ պինլէրճէ զիյարէթճիլէր կիտէր իմիշ:— Րուսիա էհալիսի 165 միլիօն իմիշ:— Րուսլար ճափօնիա իլէ Էէնի ահտնամէլէր Էափլըյօրլար: Մաղալին ատասընտաքի քէօմիլը վէ կազ Էաղը իմթիյաղլարը, հէմ Սիպէրիանըն քէրէսթէլէ- րինի քէսմէք իմթիյաղը ճափօնա վէրիւմիշ տիր: ճափօն տախի շարգի Զինտէ շմէնտըֆէր լէր իմթիյաղը մէսէլէսինտէ Րուսիայա միւսա- ատէլի պուլունաճազ տըր:

Սթանպօլտա իսաղինէ ի միլլի տէնիլէն մա- հալ էհալիյէ սէյր էթմէք իչիւն աշըլաճազ ի- միշ: Պուրատա 4-5 ասրտան պէրրու Օսմանլը փատիշաշլարընըն ճէմ էյլէտիլի միւլմէվհէրլէր էլմալար վէ անթիգալար վար տըր: Պուրատա Օճէմիսթանտան կէթիլիլէն Շահ Իսմաիլին թախթը վար քի ինճու գապլը տըր: վէ Գօնս- թանթինին գըլըճը օրտա իմիշ:— Լօթիւս մէ- սէլէսի Լահէյ մէճլիսինտէ թէֆթիշէ պաշլան- մը տըր:— Պէլկրատ Թիւք սէֆիլի Սըրպ հիւ- քիւմէթի իլէ Թիւքիա արասընտա պիր իթթի- Փազ իչիւն չալըշըյօր իմիշ Իթալիայա գարը: Լօնտրա, Րօմա սէֆիլիլէրի իլէ պէրապէր Փա- րիզ սէֆիլի Ֆէթհի պէյ տախի էնգարէյէ չաղ- րըմը տըր: Էնգարէտէ օ գանաաթ վար տըր քի Ինկիլթէրա Մուսուլը ալտըգտան սօնրա Էինէ պիր Գիւրտիսթան թէշքիլ էթմէք նիյէ- թինտէ տիր: Թիւքլէր Գիւրտ միւլմէվալիլէ- րինի զարպա սօղրու սիւրմէքտէ տէվամ էտի-

յօրլար: Շիմտի 80 մահպուս վար վէ Պայազիտ
Թարաֆընտան 1500 աշիրէթ պաշարը Անատո-
լույա սիւրիւմէքտէ տիրէր:— Թագսիմտէ Քէ
մալ փաշանըն սանէմի գօնուշաճագ քի 140 պին
լիրայա մալ օլույօր իմիշ:— Լօզան ահտնամէ-
սի ըհտտ օլունտուգտան սօնրա Պրիսթօլ էնգա-
րէյէ կիթմիշ տիր: Սիյասի եօլլար իլէ Թիւր-
քիա Ամէրիգա ալագասը էվլէլէի կիպի պագի
գալաճագ տըր:— Էնգարէ էհալիսի 48,000 նու-
ֆուս իմիշ:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Նիւ Եօրքտան Գարակէօգեանլար Ազգային
Հիւանդանոցա 2000 տօլար հէտիյէ էյլէմիշ տիր
լէր:— Աննա Գիւլլին իսմիխտէ պիր Ամէրիգա-
լը գատուն 10,000 տօլար Հալէպտէքի Հայ գա-
տընլարը վէ չօճուգլարը հարէմլէրտէն գուր-
թարմագ իշի իշիւն վասիյէթ էթմիշ տիր:—
Սօն րափօրա կէօրէ Ալէքսանտրօփօլ էթրա-
ֆընտա խարապ օլան քէօյլէր 44 տիրլէր:—
Սարտարապատ էթրաֆընտա իւշ եէնի քէօյ
ինշա օլունմուշ տըր:— Հիւքիւմէթ պանդասը
զէլլէլէ մահալինտէ էվլէր եափմագ իշիւն 2
իլիօն 168 պին րուպլի Թախսիս էթմիշ տիր:
— Հայաստանտա Մալարիա իլէ միւճահէտէ
էթմէք իշիւն սըհհիյէ հիյէթի Թէշքիլ օլուն-
մուշ տըր: 100 տօգլթօրլար իշթիրաք էթմիշ,
Թիֆլիզտէն տախի չօգ կէլէնլէր օլմուշ տըր:—
Յունվար 28 ազաճմընտա Մ. Փասթէօր Քրաֆթ
Պօնար չէրէֆինէ Նիւ Եօրքըն Փէնսիլվանիա
Հօթէյինտէ էրմէնիլէր Թարաֆընտան պիր Հայ
զիյաֆէթի վէրիլտի: Օլ միւնասէպէթլէ միւ-
մաիլէյհին էրմէնի միլլէթինէ տօղրու կէօս-
թէրտիյի ճիտտի վէ սամիմի իշթիրաք ը հիսս
վէ ձէնիվատա Ֆիւ-Արմէնիա-Լիկ Թարաֆըն-
տան իտարէ էտիլէն էրմէնի Որբանոցընըն
հիւսն ի խըտմէթի սէնա էտիլտի: Քէզալիք
Փրօֆ. Թուճաեան վէ Մ. Քրաֆթ-Պօնար մէգ-
քիւր միւէսսէսէնին 20,000 տօլարա իհթիյաճը
օլտըղընը պէյանլէ Ամէրիգա Հայլարընըն պու
մէպլաղըն ճէմինէ մուալէնէթ էթմէլէրինի
թէմէննի էյլէտիլէր: Պու մագսէտէ Գարա-
կէօգեան Պիրատէրլէր, Կիւլպէնկեանլար, վէ
Պրն. Փիւշման պինէր տօլար վէ պաշղալար
տախի Փարզըլ մէպլաղլար իանէ էյլէտիլէր:

«Մասիս» քիլիսէսինին գատընլար տուա
ճէմիյէթի «Եէնի Եէմիլք» իշիւն \$10 կէօնտէր-
միշ տիր:

ԱՐԱՆԸԼԸՅՅՈՐԼԱՐ

Մարաշը Կարապետ Տուրնեան, պէօյիւք
Վալիտէսի Խաթուն Մուրատեանը, ամուճասը
Հայկ Մուրատեանը վէ հօրաքօյրը Մարգրիտ
Գալուտեանը արայօր: Քէնտինին էտրէսի.—
Armenian Church, Tripoli, Mina, Syria

Մարաշը Մէյրի, Օսաննա վէ Պարգեւ Տօ-
լապճեանըն քէնտի էտրէսլէրինի աթիտէքի էտ-
րէսէ պիլտիրմէլէրի արզու օլունուր.—

Rev. H. H. Manoushagian
Tanzimat St., Nicosia, Cyprus.

Պրուստան էշրաֆ Օղլու Յովհաննէսին
զըզլարը Մարգարիտ վէ Ռեբեկայ շիմտի Այն-
թապտա պուլունույօրլար: Պունյար Պատ. Յով
հաննէսին օղլու Յեոունըն վէ եախօտ տիկէր
Թէալլիզլէրինին էտրէսիինի պիլմէք իսթէրլէր:
Բահնիւմ իտարէսինէ խապէր վէրէպիլիւրլէր:

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

4 P.M.—6.30 P.M. 180 Lexington Ave.
Phone: Ashland 1461
10 A.M.—1 P.M. 530 W. 166th St.
Phone: Billings 5018

Մ Ի Ի Ն Տ Ե Ր Ի Ճ Ա Թ

ՊէՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ.—

Աիլէ Հայաթընը Միւսքագպէլի
վեր. Գ. Գասարեան

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ.—

Ատի Հայաթ Տուարը

Պէշ Տագիգէ

Ն. ՅԱՐՈՒԹԻԻՆԵԱՆ

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ.—

Եիւրէֆ

ՏՕԳ. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Բարեկարգու-
թիւնը

ՊԱՐԳԵՒ ՀՐԱՅՐ

Գայգըրլար վէ Գափընալար

ՎԵՐ. ՏԵՎԻՐԵԱՆ

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ.—

Էրմէնիմէ Էսֆի Պիր Աւետարան

Էսֆի Պիր Գայտ

Մէֆթուպլարտան

ՄԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԵՐ.—

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԵՐ.—